

UNIVERSIDAD DE VIÑA DEL MAR
Escuela de Comunicaciones
Carrera de Periodismo

**VIDA, ALMA Y CORAZÓN
DEL CARNAVAL DE SAN ANTONIO**

Reportaje documental

Oscar Cáceres Soto
Felipe Carmona Rodríguez

Profesor Guía: Patricio Torres Kameid

2009



*Este trabajo se lo dedico a mi familia, donde incluyo a mis amigos, que me han apoyado durante toda la vida. Y como dijo Luis Sepúlveda:
"Estoy emocionado y la emoción es una confusión de sentimientos que vienen de los recuerdos, y recordamos porque tenemos memoria..."*

Oscar Cáceres Soto

*A todos los sanantoninos, hijos del rigor, que en forma desinteresada nos ayudaron a
reconstruir su historia a través del Carnaval de Murgas y Comparsas.*

Felipe Carmona Rodríguez

Resumen

En 1923 se celebró por primera vez la Fiesta de la Primavera en San Antonio, que es el antecedente del Carnaval de Murgas y Comparsas. Han pasado 86 años y múltiples generaciones han vivido y fallecido. Sin embargo, esta tradición sanantonina sigue allí. Por primera vez se realiza un documental sobre esta popular celebración y la intención es registrar este evento, no sólo para mantener el esfuerzo de esta colectividad, sino que también se desea conservar a través de la imagen las vivencias de las personas que participan y, sobre todo, preservar a través del formato audiovisual el Carnaval de San Antonio como parte de la memoria colectiva de la comuna.

Índice

Dedicatorias	2		
Resumen	3		
Índice	4		
I.- ETAPA DE PRE PRODUCCIÓN	6	2.- DOCUMENTACIÓN E INVESTIGACIÓN	24
1.- Presentación del Proyecto	6	A.1.- Recopilación de Antecedentes	24
A.1.- Fundamentación	6	A.2.- Contactos y Locaciones	25
A.2.- Elección del Tema	7	Entrevistados	26
B.- PROPUESTA BÁSICA	13	Locaciones	27
B.1.- Idea	13		
B.2.- Definiciones	15	3.- PLAN TÉCNICO O ESTRATEGIA DE	
Documental	15	PLANIFICACIÓN	29
Memoria Colectiva	16	A.- PLANIFICACIÓN GENERAL	29
Carnaval	16	A.1.- Desarrollo del Proceso	29
Murgas	17	A.2.- Delegaciones de Funciones	29
Comparsas	18	B.- ESCALETAS	30
B.3.- Problema de Investigación	18	B.1.- Escaleta Preliminar	30
B.4.- Objetivos de la Investigación	18	B.2.- Escaleta Final	31
General	18	C.- Carta Gantt	35
Específicos	19	D.- Guión Imaginario	36
B.5.- Público Objetivo	19	E.- Costos y Recursos	40
B.6.- Sinopsis	19		
B.7.- Tratamiento	21	II.- ETAPA DE PRODUCCIÓN	42
B.8.- Documentografía y Filmografía	22	1.- Rodaje o Proceso de Grabación	42
B.9.- Bibliografía	24	A.- TRABAJO EN TERRENO	42
B.10.- Proyecciones del Estudio	22	A.1.- Organización	42
B.11.- Elección de los Personajes	23	A.2.- Entrevistas	43

A.3.- Grabación	44
A.4.- Locaciones	45
A.5.- Aciertos	45
A.6.- Dificultades	46
B.- Registro de Imagen y Sonido	47
C.- Liberatorias	49
D.- Guión Literario	56
E.- Storyboard	70
III ETAPA DE POST PRODUCCIÓN	80
1.- MONTAJE Y RELACIÓN DE AUDIO	80
A.- Edición y Discursividad	80
A.1.- Edición	80
A.2.- Relación Audio – Video	81
A.3.- Discursividad en el Montaje	81
B.- Música Utilizada	82
Menú DVD	82
Reportaje Documental	82
IV.- ANEXOS	84
A.- Antecedentes	84

I.- ETAPA DE PRE PRODUCCIÓN

1.- Presentación del Proyecto

A.1.- Fundamentación

En San Antonio existen distintos sectores o barrios que han desarrollado sus propias agrupaciones sociales (clubes deportivos, juntas vecinales, centros de madres, entre otros), que funcionan como identidades con un nivel selectivo de participación. Sin embargo, durante un mes en el año, miles de sanantoninos dejan de participar en estos grupos para trabajar por un objetivo en común.

Ese objetivo es “*ser los mejores*” en la competencia del “*Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio*”, que se realiza desde fines de enero hasta febrero, durante todos los fines de semana, donde compiten por: ser la mejor murga o la mejor comparsa, tener a la mejor reina, los mejores disfraces (en categoría de niños y adultos) y el mejor carro alegórico, aunque muchos dejan de lado la competencia sólo para pasarlo bien.

Además de la organización vecinal, se halla presente la importancia de la memoria colectiva de San Antonio, la cual se encuentra oculta en cada persona que participa en este Carnaval de verano. Esto ha ido trascendiendo a través de las generaciones, teniendo como único legado la tradición oral. El inconveniente de ésta, es que se tergiversa, se olvida y termina perdiéndose. Es allí donde radica la importancia de registrar este esfuerzo mancomunado¹.

¹ “Un equipo es una forma de organización particular del trabajo, donde se busca en conjunto que aflore el talento colectivo y la energía de las personas... el trabajo en equipo puede ser una valiosa ayuda, al generar situaciones que facilitan la aplicación de dinámicas que defienden la exploración y el autodesarrollo mediante la propia experiencia”, Gómez Mujica, Aleida y Acosta Rodríguez, Heriberto. Acerca del trabajo en grupos o equipos. *ACIMED*, 2003, vol. 11, n. 6. Journal Article.

Finalmente, también hay un elemento que es muy importante, y es la tradición del Carnaval (o como anteriormente se denominaba “Fiesta de la Primavera”), lo cual lleva a muchos a querer participar para no perder ese espíritu, siendo también parte del legado de los sanantoninos.

A.2.- Elección del Tema

En el verano del 2008, uno de los integrantes de esta tesis (Oscar Cáceres Soto), realizó su práctica profesional en el diario “El Líder” de San Antonio, donde tuvo la oportunidad de observar el trabajo efectuado en el “*Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio*”, que se realiza en este puerto. Sin embargo, sólo pudo ver el resultado de la labor realizada en los barrios y no el proceso que se llevó a cabo para esta celebración.

En marzo de 2008, hasta octubre del mismo año, ambos tesisistas se encontraban trabajando en un proyecto de denuncia sobre las dificultades de realizar un centro comercial en el sector del Muelle Barón, tema que trascendía en el destino de Valparaíso.

Debido a la crisis económica que golpeó al mundo en ese año, el mall del Muelle Barón se detuvo y sin tener una fecha definida para continuarlo, ambos integrantes de la tesis decidieron cambiar de tema ante la incertidumbre de la realización efectiva del proyecto. Fue allí que se planteó la idea de realizar una tesis sobre los “*Carnavales de Murgas y Comparsas de San Antonio*”, debido a la altísima participación ciudadana que conlleva este evento.

Para este nuevo proceso, se decidió buscar el máximo de información sobre esta celebración en Internet, para justificar la realización de la tesis. En esta etapa, se presentaron las primeras sorpresas, ya que no existía mayor información de los orígenes, ni de la historia, ni siquiera existía una difusión importante del mismo Carnaval (pese a la importante cantidad de personas que participan o de la impresionante multitud que va a presenciar esta fiesta).

Para poder conocer un poco de la historia del Carnaval, fue necesario ir a San Antonio, donde se contactó en primer lugar al editor del diario “El Líder” de San Antonio, Gunther Malfert, quien aproximó los comienzos del Carnaval a la década del ’50.

El mismo día, fueron entrevistadas las personas que trabajan en la Municipalidad de San Antonio y que son responsables del evento. Entre ellos, se habló con Michelle Ureta, periodista del municipio; Ernig Muñoz, periodista y ex Directora del Departamento de Cultura; Ximena Cartagena, relacionadora pública y actual Directora del Departamento de Cultura; Mario Celedón y Patricio Olivares, encargados de la organización de las murgas y comparsas.

Ellos aportaron importantes datos sobre la historia del evento, el cual comenzó con el nombre de “Fiesta de la Primavera”, que se realizaba entre los meses de octubre y noviembre. Además, ha tenido varias interrupciones en su historia y, a pedido de los sanantoninos, los diversos alcaldes de San Antonio han tratado de revivir el evento, con variados resultados. Tal vez, el dato más importante que se logró obtener fue que la Fiesta de la Primavera sería más antigua de lo que se creía.

En concursos que se han hecho (tanto en el municipio, como por el diario El Líder de San Antonio o las radios locales), se ha pedido a la gente que muestre las fotografías más antiguas de la fiesta y, de esta forma, Mario Celedón obtuvo una de la década de 1920. De acuerdo a ellas, los carros alegóricos están hechos de forma “*artesanal*” (cubiertos por ramas de eucaliptos, flores y otros materiales vegetales), lo que da pie a pensar que era el motivo por el cual se celebraba la fiesta en primavera (y no sólo el “renacer” de la vida, sino que también motivos económicos para la época).

La Fiesta de la Primavera, que se realizaba en distintas ciudades y pueblos del país², con el tiempo fue desapareciendo como una tradición, pero persistió en la memoria colectiva sanantonina y, por lo tanto, se seguía celebrando en esta ciudad.

Como se mencionó antes, algunos alcaldes trataron de revivir la festividad. En este sentido, es necesario mencionar algunos hitos como: en 1973 se dejó de realizar debido al Golpe Militar, y al año siguiente se volvió a celebrar construyéndose uno de los carros alegóricos más

² En el diario “La Semana” de San Antonio, aparece el siguiente artículo (28 de octubre de 1922): “LAS FIESTAS DE LA PRIMAVERA *Se nota un inusitado entusiasmo en otros pueblos por esta tradicional fiesta de la juventud, en tanto nosotros con la marcada indiferencia que nos caracteriza, quedamos siempre atrás. ¡Oh, juventud apática i dormida!*”. Además de contextualizar la primera fecha que se habla sobre Fiesta de la Primavera en San Antonio, este párrafo demuestra que esta tradición se realizaba en otras partes del país.

recordados por los sanantoninos: la “*Mariposa Lanza Perfume*”. En 1982 se habría detenido nuevamente, a raíz que uno de los carros alegóricos regalaba carne y comida a la gente, por lo que los militares, que estaban en el poder, lo habrían considerado una ofensa debido a la crisis económica. En 1986 nuevamente habría tenido otra interrupción, ya que uno de los carros alegóricos habría ofendido a la autoridad³. En el año 2000 se realizó a nivel de colegios, con resultados no muy positivos, debido a que gran parte de la población no participó.

Finalmente en el 2006, en el segundo período de Omar Vera como alcalde, el ahora llamado “*Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio*”, comienza con una escasa participación de los sectores de San Antonio (cuatro barrios), pero al siguiente año ésta se dobló. Ya en el tercer año, había 12 sectores. Llegando al 2009 con catorce sectores compitiendo por el primer premio (en un comienzo se inscribieron quince, pero uno de los sectores se retiró anticipadamente).

Es necesario mencionar que algunos barrios están divididos, como es el caso de “*30 de Marzo*”, donde por diversas razones, participan tres murgas y comparsas: la de “*30 de Marzo Alto*”, “*Sor Teresa*” y la misma “*30 de Marzo*”. También está el caso de Lollole, donde están “*Las Acacias*” y “*Lollole Alto*”. Lo mismo pasa en el barrio de “*Tejas Verde*”, donde se encuentran los sectores de “*Tejas Verde*” y “*Lo Arrayán*”. En los casos anteriores, los barrios son vecinos; a veces están divididos por una calle y, en otros casos, no existe tal separación. Lo anterior se debe a problemas a nivel vecinal o de directivas, conflictos económicos o simplemente, por la forma en que desean manejar el tema del carnaval.

Es así, que en algunos casos, las murgas y comparsas llegan a ser muy numerosas (como es el caso de Placilla, Cerro Arena, 30 de Marzo y Tejas Verde) y en otros un grupo muy reducido (Sor Teresa, 30 de Marzo Alto, Las Acacias). Es importante destacar este hecho, ya que a los sanantoninos les gustaría tener y pertenecer a la comparsa o murga más grande, lo que para ellos significa un gran honor.

Otro punto interesante a destacar, es el tema del cambio de nombre de este evento. Como se mencionó anteriormente, la celebración era llamada “*Fiesta de la Primavera*” y se realizaba en esta estación. En la actualidad, la mayoría de los integrantes de una familia trabajan

³ La mayoría de esta información fue obtenida a través de entrevistas y no pudo ser verificada en los medios de comunicación.

todo el año, por lo que esta festividad debió trasladarse a los meses de verano, donde hay más tiempo libre y en muchos casos, las personas se encuentran de vacaciones.

Existen otros motivos para ponerle el nombre de “*carnaval*”. Los sanantoninos consideran que su puerto se ha desarrollado en desventaja en relación a Valparaíso. Históricamente, ambas ciudades comparten algunas coincidencias en su tradición. Valparaíso tuvo su auge económico 50 años antes que San Antonio y posiblemente esto le da “la ventaja” que los sanantoninos alegan⁴. En este sentido, cuando se inician los “*Carnavales Culturales de Valparaíso*”, al interior del municipio sanantonino se tomó la decisión de nombrarlos como “*carnavales*” para marcar presencia ante Valparaíso.

Además, cuando se retomó esta celebración, se le quiso dar un estilo similar al del Carnaval de Río de Janeiro, para lo que se contrató a gente que enseñaba batucada y ritmos extranjeros. Lo anterior influyó en algunos sectores, pero aquellos barrios que tienen más tradición en esta celebración, mantuvieron sus compases y canciones, resistiéndose al cambio, argumentando que “esos ritmos no son propios de nosotros, *los sanantoninos* (por extensión, *los chilenos*)”.

Para mucha gente de San Antonio, esta tradición es muy importante ya que es algo propio de ellos y único en Chile, debido a su nivel de participación comunitaria⁵. Muchos vecinos siempre recuerdan (y comparan) la Fiesta de la Primavera con el Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio, ya que los carros alegóricos de antaño eran sorprendentes.

⁴ Es importante destacar la entrevista que se realizó a Gabriel Salazar, Premio Nacional de Historia 2006, donde menciona la importancia de los extranjeros en Valparaíso, los cuales tuvieron una importante influencia en el desarrollo de la economía de esta ciudad. En el libro “Historia de Chile” (Sergio Villalobos, Osbaldo Silva, Fernando Silva, Patricio Estellé) se hace referencia a este hecho: “*Las vinculaciones comerciales con Inglaterra descargaban en las playas chilenas contingentes cada vez mayores de súbditos de esa nación. Concentrados hacia 1840 en Valparaíso, lograron imprimirle al puerto características muy marcadas. Por todas partes se habrían oficinas y sucursales de casas de comercio y de agencias marítimas. En Valparaíso se realizaba la distribución de textiles de algodones de Lancashire con que llegaban cargadas las naves inglesas, la transferencia de documentos mercantiles y las operaciones de habilitación o compra de minerales que se exportaban a Gran Bretaña*” (pág. 498-501). Es por esta razón que Santiago habría preferido tener salida al mar por Valparaíso, ya que de esta manera, se tenía mayor contacto con los inmigrantes, motores de la economía del siglo XIX.

⁵ En muchas partes de América se realizan diversos carnavales, como por ejemplo los de: Brasil, Argentina, Uruguay, Bolivia, Colombia, Estados Unidos y Chile (entre otros). Sin embargo, en nuestro país, prácticamente no existen carnavales que sean una expresión espontánea del sentir y la identidad del pueblo. Los grupos gobernantes y la Iglesia Católica (a partir del siglo XVIII, aproximadamente) influenciaron en la represión de muchas manifestaciones espontáneas del pueblo que habían aparecido en relación a ciertas festividades (como por ejemplo las fiestas de la vendimia, las carreras de caballo, el juego de la chaya o los de chueca), ya que existía un gran *libertinaje* en relación a la violencia, el alcohol y al sexo. Las excepciones a estas

Uno de los hitos que marcó a la gente es la “*Mariposa Lanza Perfume*”, la cual se ha convertido en una leyenda. Muchas de las personas que la vieron, no la recuerdan bien y, con el tiempo, le han ido inventando atributos que no tenía. Incluso cuentan que se llevó a otros lugares y que los planos habrían sido usados en el Carnaval de Río y, que por lo mismo, se habría creado la canción “Lanza Perfume” de Rita Lee.

Pero ¿qué hacía especial a los antiguos carros alegóricos? Aparentemente, serían dos elementos. El primero, tiene relación con la participación de las empresas (públicas y privadas) que aportaban con materiales y mano de obra, además de la ayuda que prestaba la gente del barrio. El segundo elemento, es que algunos carros se construían con una gran cantidad de flores, debido a que los materiales elaborados (como papel, plásticos o fierros) eran muy caros, lo que no estaba al alcance económico de los sanantoninos y no tenían la posibilidad de invertir en ellos. Con el tiempo, estos materiales han bajado considerablemente los precios y la gente ha podido acceder a ellos para construir los carros, aunque el público se queja y reclama diciendo que esto es lo que ha restado belleza a la fiesta⁶.

En este mismo sentido, muchos murgueros y comparseros alegan que se ha perdido el trabajo que existe detrás de la construcción de los trajes e instrumentos, porque actualmente es más barato comprar un traje o un tambor que confeccionarlo en forma artesanal, como se hacía antes. Aunque esta visión no es tan real, ya que muchas de las personas que participan en el Carnaval de Verano, son personas de escasos recursos económicos, las cuales no pueden salir de vacaciones, lo que hace que se dediquen con mayor empeño a la celebración.

manifestaciones, se encuentran en donde el carnaval se asoció con una fiesta religiosa (como por ejemplo: la fiesta de la Tirana, Andacollo o San Sebastián). Por esto, el Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio puede ser considerado singular, ya que no tiene una raíz religiosa y es la razón por lo que debe ser estudiado en forma individual.

Para más información, se recomienda: “¿Cuándo el siglo se sacará la máscara! Fiesta, carnaval y disciplinamiento cultural en el Norte Chico. Copiapó, 1840-1900”, Milton Godoy, Instituto de Historia, Pontificia Universidad de Chile, Santiago, 2007

www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0717-71942007000100001&script=sci_arttext

⁶ Si bien se dice que los carros alegóricos han perdido belleza, se debe a la falta de preparación y mucha improvisación por parte de algunos barrios que esperan hasta el último momento para construirlos, lo que va en desmedro de los detalles. Se puede decir que se debe a la misma idiosincrasia de los chilenos y por la misma competencia, ya que los sanantoninos esperan hasta la última semana para hacer sus carros para que no copien sus ideas, no les roben los materiales o los saboteen. Aunque en las reglas del Carnaval 2009, todos los sectores participantes han tenido que inscribir los trajes que usaran en las salidas del desfile, el nombre de sus candidatas a reina, las personas que participarán en las comparsas o murgas, los disfraces que participarán en la categoría de niños y adultos, y también el motivo del carro alegórico que llevarán a la final, para así evitar que se imiten. Por esto, algunos sectores comenzaron la preparación con antelación, sin el temor de que sus ideas sean plagiadas.

Sin embargo, existen algunos sectores que compraron instrumentos; en otros casos, reciclaron materiales para construirlos y, en otros, los fabricaron, como es el caso de las cajas (comparativamente hablando, una caja de banda, cuesta aproximadamente unos 50 mil pesos, mientras que una hecha por los sanantoninos, tenía un precio de 15 mil). Lo mismo ocurre con el tema de los trajes de la comparsa y las murgas.

Es importante este último tema, ya que el sector de Cerro Placilla y Cerro Arena (dos de las comparsas más organizadas), tuvieron una significativa inversión en el tema de los trajes. En el primer barrio, muchas mujeres fueron las que confeccionaron los disfraces, mientras que en el segundo sector, se pensó en mandar a hacerlos a otra ciudad, pagando el precio que esto significaba. Finalmente, se optó porque las mujeres de este barrio hicieran el trabajo, y así colaborar con la economía local.

Y es que este carnaval produce un importante impacto en la economía de San Antonio. En las tradicionales tiendas de géneros de la ciudad, la mercadería se agotó, motivo por el cual los participantes tuvieron que ir a Santiago a comprar; en las ferreterías, se les acabó el stock de varios colores de pintura y otros materiales que sirvieron para la construcción de instrumentos y carros alegóricos; los locales de comida rápida que se mantuvieron abiertos en los días de fiesta, agotaron sus productos y los vendedores ambulantes, pudieron vender sus mercancías.

La realidad de San Antonio no es de las mejores (pese a que es el puerto número uno del país y que Chile está exportando más que nunca), ya que un importante porcentaje de la población es pobre⁷ y las principales fuentes de trabajo se encuentran en el puerto y en la pesca artesanal, la que vive una profunda crisis. Es por esto que, cuando recaudan cifras de 500 mil a 3 millones de pesos, es una “significativa suma de dinero”⁸ para los participantes (y posiblemente, no tan significativas en otras partes del país para la realización de un evento masivo).

⁷ Es necesario mencionar que, según la encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional (Casen) realizada por el Ministerio de Planificación (Mideplan) el 2006, San Antonio presenta un 24,3% de pobreza y 8,4% de indigencia.

⁸ Como apoyo al Carnaval, el municipio de San Antonio entrega 300 mil pesos a cada sector para la elaboración, confección y realización de las diferentes etapas que la fiesta involucra (para los trajes y carros alegóricos, por ejemplo). Además, al delegado de cada barrio, se le entrega una ayuda de 50 mil pesos mensuales para que participe durante el año de las actividades relacionadas con los preparativos de esta fiesta. Debido a que estas sumas de dinero no cubren las necesidades de los participantes, se deben realizar actividades para recaudar fondos y así financiar muchos de los gastos.

Para los sanantoninos, el Carnaval de Verano es la oportunidad de relajarse⁹, de ver un espectáculo donde está el fruto de su trabajo, las vacaciones, el momento de olvidarse de la pobreza y disfrutar al menos, por unas horas durante un mes, de algo diferente a la dura realidad.

B.- PROPUESTA BÁSICA

B.1.- Idea

Se realizó un documento audiovisual sobre el Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio, debido a que esta celebración vincula el pasado y presente de esta ciudad, lo que construiría la identidad de los sanantoninos.

Surgió el problema de encontrar los principios de la fiesta, ya que las raíces de este evento se han perdido: ni en los diarios locales, ni en los libros de historia de la ciudad, ni en los archivos municipales, existen datos sobre los comienzos de la Fiesta de la Primavera, por lo cual sólo existe la tradición oral y es imprecisa. En este sentido, se buscó a personas de edad avanzada (mayores de 80 años), sin embargo, la mayoría han fallecido y los que estaban dispuestos a conversar, tenían recuerdos muy vagos.

De todas maneras, se entrevistó a gente más joven y en la mayoría de los casos, los entrevistados mencionaban las décadas del 40 y 50 como comienzo de la fiesta, pero se encontró evidencia que era anterior (una fotografía de 1926).

⁹ Es importante destacar lo siguiente sobre los carnavales: *“El carnaval evoca una matriz simbólica que apunta a invertir el mundo... creando continuidades y puntos de encuentro entre los diversos sistemas de clasificación y de estatificación que opera en el orden social; abolir momentáneamente el mundo oficial de lo serio, de lo inmutable, de lo jerárquico, instaurando en su lugar el universo carnalesco de lo cómico, de lo cambiante, de lo periódico... Entre las claves del ritual que percibe el mundo en su aspecto jocoso y en su alegre ambivalencia, es preciso destacar muy especialmente la significación del espacio que habilita el disfraz para trascender los roles cotidianos para ser otro u otra...”*, “Carnaval: una historia social de Montevideo desde la perspectiva de la fiesta”, Milita Alfaro, Ediciones Trilce, 1998.

En la Biblioteca Nacional de Santiago, se revisaron los diarios de San Antonio de la década de 1920, donde fue posible encontrar documentos que hablan sobre los comienzos de la celebración, aunque los motivos de ésta, no se explican. Aparentemente, un grupo de *ateneo*¹⁰ cristiano habría realizado una presentación en honor a la primavera en 1923 (14 de octubre, diario La Semana de San Antonio), imitando la actividad realizada en otras ciudades¹¹. Ya en 1925, se habla de la popular y masiva Fiesta de la Primavera y, en 1927, se dice que es la tradicional Fiesta de la Primavera.

El problema, es que gran parte de los registros de estos años (y posteriores) se ha perdido.

Por esta razón, se consideró preservar los esfuerzos que se realizan en diferentes barrios de San Antonio, en el proceso denominado “Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio 2009”, que relaciona la tradición, la identidad y la memoria histórica a través de diferentes protagonistas del evento.

Para esto, fue necesario entrevistar a diferentes personas de distintos sectores, los cuales cuentan la percepción que tienen del evento, como los afecta el participar, el pasado y presente de la fiesta, los esfuerzos realizados, tradiciones, anécdotas y vivencias que tienen para la preparación y como se organizan.

En este trabajo audiovisual, se muestra cómo es la ciudad de San Antonio y su gente, a través de los grandes esfuerzos que se realizan para ganar, en algo que deja en segundo plano el tema material y siendo más importante el honor de ser los mejores. Considerando que en los tiempos actuales, algunos valores han mermado o cambiado y los sanantoninos los conservan como si se viviese en otra época o se hubiera detenido en el tiempo.

Finalmente, en el proceso de este trabajo, se realizó con la máxima discreción por parte de los tesisistas, debido al alto nivel de competencia que existe al interior de cada sector por mantener el secreto de sus temas de comparsas, murgas o carros alegóricos (pese a la reglamentación municipal, existe desconfianza de la gente de los barrios en que la información sea pública antes de tiempo), por lo que los

¹⁰ Aunque en los ateneos se divulgaba el conocimiento de la ciencia y las problemáticas sociales, también se exponían obras de teatro, música y toda clase de actividades culturales.

¹¹ Cfr. con cita 2 (diario “La Semana” de San Antonio, 28 de octubre de 1922)

encargados de esta tesis, mantuvieron el máximo hermetismo en todo el proceso de grabación, con el compromiso de mostrar el material una vez finalizado el Carnaval 2009.

B.2.- Definiciones

Documental

El formato de reportaje documental de esta tesis, se basa en las definiciones entregadas por Jacqueline Mouesca¹², quien da una explicación de lo que se entiende por este termino.

*“Fue John Grierson el primero que utilizó la palabra <documental>, definiéndolo como «un tratamiento creativo de la realidad». Con ello designaba un corto o largometraje de **no-ficción** que recoge en un texto fílmico determinados aspectos de la realidad. El documental «parece inseparable de su intencionalidad y de sus posible función cultural» y conlleva «diversas formas de intervención social», con efectos que van «desde lo pedagógico, hasta lo revolucionario, pasando por diversos usos propagandísticos, reformistas o de divulgación» (Russo). No difiere en lo esencial esta visión de otras que lo definen de modo más simple y directo, como Georges Franju, quien señala que «el documental es al cine lo que el cartel a la pintura»; o Lewis Jacobs, que apunta más a lo ideológico al constatar que «puede ser identificado como un género especial de filme con un propósito social claro» o, en fin, Jean Rouch, quien declara sencillamente que «**el documental es la historia cotidiana porque trata cómo viven las personas, lo que quieren y como tratan de alcanzarlo**»”.*

¹² “Érase una vez el Cine: Diccionario”, Jacqueline Mouesca, Lom Ediciones, Santiago, 2001

Memoria Colectiva

Definir este concepto, es algo complejo, ya que *memoria* y *colectivo* son ideas que en cierta medida se contraponen, debido a que el primer término es un proceso individual, el cual *“está en permanente evolución, abierta a la dialéctica del olvido y el recuerdo, sujeta a manipulaciones y apropiaciones, inconsciente de las sucesivas deformaciones que sufre¹³”*. Sin embargo, los colectivos son responsables de construir la historia, la cual tiene la capacidad de reconectarnos con el pasado, como si fuera una ventana con lo que ya ocurrió y el presente. *“La historia es la memoria de los pueblos y al igual que en el ámbito individual, el olvido y la amnesia impiden saber y reconocer realmente quienes somos, qué nos identifica, cuales eran y siguen siendo nuestros sueños y metas. En el ámbito personal, cada individuo atesora y resguarda vestigios de su propio pasado, para no olvidarlo, para mostrarlo a las futuras generaciones, para evidenciar con documentos concretos aquello que ocupa un lugar en la frágil memoria. Así también, los pueblos –ciudades o países- una vez que reconocen la necesidad de saber quienes son, qué los une y separa de los demás, fraguan la idea de generar el espacio y la instancia de recopilar y conservar los vestigios de su propio pasado¹⁴”*. La memoria colectiva es la que reconstruye el pasado y cuyos recuerdos se remiten a la experiencia que una comunidad o un grupo puede legar a un individuo o grupo de individuos.

Carnaval

La definición de éste término, se basa en diversas ideas con una visión antropológica¹⁵:

“El carnaval sería una fiesta dionisiaca (Nietzsche), donde se rompen los tabúes y todas las barreras que han funcionado a lo largo del año. El carnaval sirve de válvula de escape que ayuda a compensar el stress, la rutina y la tensión del trabajo y problemas diarios. Se trataría de una especie de terapia que proporciona el disfraz, la máscara, la bebida, las drogas, el baile o la licencia sexual. Caro Baroja lo expresa así: “Romper el orden social, violentar el cuerpo, abandonar personalidad y hundirse en una especie de subconsciente colectivo. ¿Hay algo más

¹³ www.memoriando.com/noticias/101-200/114A.html

¹⁴ “Resguardando la Memoria Histórica De Nuestra Ciudad”, Ana Henríquez Orrego, Historiadora Archivo Histórico Patrimonial; Revista Tell Magazine, 6 de diciembre de 2007.

¹⁵ “El Carnaval de Santa Cruz de Tenerife: Un estudio Antropológico”, tesis doctoral, Carmen Marina Barreto Vargas, Universidad de la Laguna, año 1992-1993

dionisiaco en esencia?”... En último lugar, muchos identifican el estado de fiesta con la liberación de instintos. Se trataría, en definitiva, de una función psicológica de la fiesta. Desde el punto de vista psicológico la fiesta estaría girando en torno a la satisfacción o insatisfacción de las necesidades humanas. La fiesta sería un tiempo que permite canalizar la satisfacción de necesidades biopsicológicas que pueden elevarse al grado máximo, a una catarsis posible durante la fiesta... Fiesta y trabajo no constituyen dos polos contrapuestos. Como ha dicho F. Cardini esta dimensión de la fiesta está cediendo en beneficio de una dimensión distinta, la del “tiempo libre”. En las sociedades modernas e industrializadas las fiestas son ocio y tiempo libre. Sin embargo, no hay que identificar el “tiempo libre” con el tiempo festivo. Aquel es más bien un “tiempo no laboral”, vivido generalmente de manera individual... En el ciclo anual las fiestas se suceden, en ellas se entremezclan elementos procedentes del calendario lunar y solar, del año litúrgico, del ciclo agrícola y ganadero y de los calendarios celtas y romanos. En definitiva, una fiesta abre y cierra un ciclo, una estación. Los rituales estacionales, a menudo son dramatizados en momentos concretos del ciclo anual productivo e indican el tránsito de la escasez a la plenitud, o de la plenitud a la escasez. Las fiestas pueden regular, pues, el tiempo ecológico y los ecosistemas humanos. Además la fiesta esquematiza el tiempo social ya que son las ocasiones en que se dramatiza la cohesión hacia dentro y hacia fuera de los pueblos y comarcas; el tiempo individual; y, se organizan las actividades agrícolas”¹⁶.

Murgas

Según el Diccionario de la Real Academia Española, murgas se define como: *“compañía de músicos malos, que en Pascuas, cumpleaños, etc., toca a las puertas de las casas acomodadas, con la esperanza de recibir algún obsequio”*.

Otra definición de este concepto, se resume en:

“¿Qué es Murga? Los esclavos africanos que llegaron a Sudamérica, tenían con ellos sus ritmos y cultura, lo que dejó una huella en el continente. La murga es un producto de esta amalgamación cultural (o sea la unión de la cultura americana, la europea y la africana). Están compuestas por grupos de músicos y bailarines (comparable con una fanfarria), aunque es mucho más que música alegre y baile, en los textos

¹⁶ Cfr. con cita 8 (“Carnaval: una historia social de Montevideo desde la perspectiva de la fiesta”)

de las canciones varias veces se hace referencia a los temas que son importantes para los participantes de la comunidad. La murga ha evolucionado y se ha transformado en una fuente de identificación en los barrios que fomenta la cohesión social y se presenta en eventos barriales y manifestaciones culturales, donde el carnaval es el momento de mayor importancia”¹⁷.

Comparsas

Según el Diccionario de la Real Academia Española, “*comparsas*” se define como: “*Grupo de personas que, vestidas de la misma manera, participan en carnaval o en otras fiestas*”.

B.3.- Problema de Investigación

Demostrar que el Carnaval de Verano de San Antonio es una manifestación cultural que permite recuperar la memoria colectiva de la comunidad sanantonina

B.4.- Objetivos de la Investigación

General:

Recuperar y preservar, a través del formato audiovisual, el Carnaval de San Antonio como parte de la memoria colectiva de la comuna

¹⁷ Definición encontrada en www.murga.be

Específicos:

- Recuperar el material histórico de los carnavales (anterior “Fiesta de la Primavera”) sanantoninos
- Establecer a través de la imagen la trascendencia del Carnaval en la gente
- Registrar la transversalidad de ésta celebración a través de las diferentes generaciones
- Preservar a través de la imagen las vivencias de las personas en el Carnaval de Verano

B.5.- Público Objetivo

Esta tesis está dirigida a todo público. Cabe destacar que este trabajo podría servir como un documento patrimonial de San Antonio, como también ser un medio para promocionar la ciudad y además, una manera de mostrar a los sanantoninos su trabajo comunitario, el cual debe ser valorado.

B.6.- Sinopsis

Es diciembre del 2008 en San Antonio. Un grupo de personas se reúne en las dependencias del Departamento de Cultura de ésta Municipalidad... Hay tensión, ya que están realizando los preparativos para la actividad cultural más masiva que se realiza en este puerto.

Los delegados de los barrios creen que participarán unas cinco mil personas (tanto en las murgas y comparsas), tal vez, unos 10 mil o 15 mil estarán observando el espectáculo.

Cuando llega la gran final del Carnaval de Verano, la calle Barros Luco (la avenida principal de Barrancas), se nota que los cálculos más optimistas se ven sobrepasados con creces. Carabineros calcula que hay más de 30 mil personas, mientras que los cálculos municipales dicen que son cerca de 50 mil.

Más allá de la multitudinaria cantidad de gente que participa (dentro y fuera del Carnaval de Verano), lo que más impresiona, es que es una fiesta que se realiza hace ya más de 80 años y pese a que ésta actividad cultural es tan masiva y tradicional, no existe mayor información sobre ella.

San Antonio es el puerto más importante de Chile, también es una ciudad pobre y que ha crecido con voluntad y esta última característica se ve reflejada en sus ciudadanos, quienes ven en los Carnavales de Murgas y Comparsas (ex Fiesta de la Primavera) algo propio y exclusivo de ellos, por eso, lo defienden con orgullo, pese a la difícil situación en la que viven (donde se sienten apartados de la mano de Dios) y por eso, se entregan en “Vida, Alma y Corazón del Carnaval de San Antonio”...

A través de éste documental se verá la historia de la gente de los barrios de San Antonio, que durante los meses de enero y febrero trabajan por ser los mejores, ya sea en las murgas o comparsas, dejando todo su esfuerzo en esta actividad. Esta necesidad de entregarse por completo, no sólo es para dejar los problemas cotidianos de lado, también es porque se lleva una tradición de los diferentes sectores, el cual es parte del legado que se ha traspasado de padre a hijos y quienes, a su vez, han entregado como herencia a las otras generaciones.

Esta es la historia de una fiesta que pertenece a una ciudad y que es el patrimonio de un pueblo.

B.7.- Tratamiento

Planning:

Este documental, se basa en diferentes personas que cuentan el proceso actual que vive el Carnaval de Verano, mostrando la fiesta desde una perspectiva que (para el espectador) es desconocida. En otras palabras, se mostrará el Carnaval desde dentro.

Así, personajes de diferentes sectores, contarán lo que viven al interior del Carnaval, los preparativos, su historia y el esfuerzo que realizan para ser los mejores en la categoría que participan. De esta forma, se irá construyendo un video que abordará los comienzos de la Fiesta de la Primavera (que es un tema desconocido para los sanantoninos), para mostrar la evolución que es actualmente el Carnaval de Murgas y Comparsas, el cual finalizará con la coronación de la reina, la premiación del mejor carro alegórico y el trofeo a la mejor murga o comparsa (respectivamente).

Durante este video, también se realizaron entrevistas a autoridades que son fundamentales para la realización del Carnaval, como también a profesionales en el área de la sociología e historia, para dar una validez de trascendencia histórica a la fiesta y obviamente, a algunos participantes de esta fiesta popular.

B.8.- Documentografía y Filmografía

- Hechos Bícibles: Marcos Hödl, Leonardo Ocqueteau
- Zietgeist, Peter Joseph
- The War on Democracy, John Pilger
- San Carlos Carnaval, Roberto Miranda

B.9.- Bibliografía

- Teorías del cine documental chileno 1957-1973: Pablo Corro, Carolina Larraín, Maite Alberdi, Camila Van Diese
- El Documental Chileno: Jacqueline Mouesca
- Érase una vez el cine, Diccionario: Jacqueline Mouesca
- Un camino hacia el cine: Gerardo Vallejo
- Acerca del trabajo en grupos o equipos: Aleida Gómez Mujica, Heriberto Acosta Rodríguez
- El Carnaval de Santa Cruz de Tenerife, Un estudio Antropológico: Carmen Marina Barreto Vargas
- Nueva fisonomía histórica-geográfica del Puerto de San Antonio: Ascencio Ronda
- Carnaval: una historia social de Montevideo desde la perspectiva de la fiesta: Milita Alfaro
- Historia de Chile: Sergio Villalobos R., Osvaldo Silva G., Fernando Silva V., Patricio Estellé M.

B.10.- Proyecciones del Estudio

“Vida, Alma y Corazón del Carnaval de San Antonio” es un trabajo que tiene múltiples proyecciones, ya que es el primer documental que se realiza sobre el Carnaval de San Antonio, lo que abre la posibilidad de realizar otros estudios, que tengan como base de información esta tesis.

Como documento visual, también ha generado gran interés por parte del municipio de San Antonio, ya que es una forma de mostrar el Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio, la ciudad y a sus habitantes a otras zonas del país, como parte de las atracciones que tiene este puerto (tanto en la parte turística, como cultural).

Lo que se espera también de esta tesis, es reflejar a los propios sanantoninos, el trabajo que realizan durante el año para llevar a cabo el Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio, de esta manera, se espera entregar un documental de gran calidad visual y periodística que muestre el resultado de la labor colectiva y organizada.

Una de las opciones que se espera realizar, es presentar esta tesis a los fondos concursables del Consejo de la Cultura (“Fondo del Fomento Audiovisual” o “Haz tu Tesis en Cultura”), ya que este proyecto se considera un trabajo que puede trascender en el conocimiento de la ciudad de San Antonio y también en la divulgación de la ciudad, más allá de su importancia como puerto principal de Chile.

Finalmente, ante la posibilidad de que el municipio presente el Carnaval de Murgas y Comparsas como un proyecto del Bicentenario, éste documental podría tener alguna relevancia en éste proceso y además, ante esto, se podría ofrecer este trabajo audiovisual, como otro proyecto para el Bicentenario.

B.11.- Elección de los Personajes

Una de las dificultades de encontrar a los protagonistas del Carnaval, radica en que hay cientos de personas que participan en esta actividad y que son muchos los posibles candidatos para ser excelentes personajes del documental. De esta forma, la selección se realizó a través de los delegados de cada barrio, ya que son los que mejor conocen a las personas que llevan más tiempo en el tema de la tradición de murgas y comparsas, ya que éstas son las personas que conocen mejor el proceso de la Fiesta de la Primavera.

Otro método fue entrevistar a las personas que tenían mayor presencia en los ensayos de las bandas, ya que ellas son las más típicas y representantes de los sectores populares.

De estas formas, logramos encontrar mucho material, ya que generalmente la gente de mayor antigüedad podía aportar datos importantes sobre el evento, anécdotas de la fiesta, historias y mitos pero, por ante todo, la experiencia de vivir este evento con pasión.

2.- DOCUMENTACIÓN E INVESTIGACIÓN

A.1.- Recopilación de Antecedentes

Una de las primeras fuentes de información fue el Municipio de San Antonio, a través de su Departamento de Cultura, a cargo en ese entonces de la periodista Ernig Muñoz y, posteriormente, de Ximena Cartagena. Estos contactos permitieron conocer a las otras personas que ayudarían con más datos, información que se ha conservado gracias a la tradición oral.

El material histórico de la Fiesta de la Primavera no existe en San Antonio. La Biblioteca Municipal no conserva diarios de principio del siglo pasado, salvo por algunos que están microfilmados¹⁸. Así que para poder conocer los comienzos de esta celebración fue necesario ir a la Biblioteca Nacional de Santiago y revisar los pocos periódicos de la década de 1920 que se conservan. Aunque es necesario precisar que, dada la cercanía del suceso y no poder prever la trascendencia de la celebración, los medios de comunicación de la época mencionan la celebración como un suceso pasajero y, en unos pocos años, se convierte en la tradicional y popular “Fiesta de la Primavera”.

Otro contacto que sirvió para obtener datos fue Mario Celedón, uno de los encargados de dirigir a los delegados de los barrios, quien, además de ser un participante activo de la celebración, estudió artes escénicas en París y además realizará un libro de fotografías sobre el Carnaval de Murgas y Comparsas de San Antonio, gracias a él, se logró obtener material fotográfico histórico.

Otra fuente importante de información fue el diario El Líder de San Antonio (en especial al periodista Rodrigo Ogalde), quienes ayudaron con más material histórico fotográfico, además de la confirmación de las reuniones del Carnaval y sucesos de relevancia, ya que, por no

¹⁸ La Biblioteca Municipal no cuenta con el equipo necesario para poder revisar los microfilms, los cuales que fueron donados por un particular. Sin embargo, según comentó una de las personas que trabaja en esta institución, la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (Dibam) se encargaría de proporcionar la máquina para leer los microfilms, situación que no pudo comprobarse al término de esta tesis.

pertenecer a la ciudad, no teníamos forma de enterarnos de muchas noticias (en el lugar donde nos hospedábamos, no contábamos con televisión o radio).

Lamentablemente, las fuentes de primera mano (o sea, antiguos participantes de la Fiesta de la Primavera) son relativamente jóvenes con respecto a la celebración y la persona de mayor edad (y que había participado de esta tradición) que se logró entrevistar, su salud se encuentra afectada por los años, por lo que los recuerdos son poco claros.

Otra de las dificultades que se presenta en este estudio es que no existen historiadores ni sociólogos en San Antonio que pudieran ser entrevistados con respecto al tema del Carnaval, por lo que se tuvo que buscar a profesionales en el área fuera de esta ciudad. Por este motivo, se entrevistó a profesionales reconocidos a nivel nacional.

Una vez superadas estas dificultades, se habló con diversos sanantoninos para tener una idea general de lo que se sabe del Carnaval y de esta forma, nos hicimos una idea de la importancia de éste.

A.2.- Contactos y Locaciones

Como se explicó anteriormente, existió gran dificultad en encontrar algunos datos, ya que la mayoría se basa en la tradición oral, la cual es imprecisa, llena de olvidos y sin posibilidades de comprobar.

Por otra parte, San Antonio históricamente no ha sido una ciudad que se haya desarrollado para el turismo y por este motivo, no tiene muchas locaciones que sirvan para grabar imágenes de paisajes. Además, el gran anfiteatro que es el mar, se ve opacado por la construcción del mall, hotel y casino que se construye al borde del paseo Bellamar (el paseo costero).

Otra dificultad que se presenta es que el borde costero de esta ciudad está muy contaminado por la actividad pesquera artesanal y la visita de turistas, que botan todo tipo de desperdicios, los cuales se quedan en la superficie del mar.

Asimismo, muchas de las locaciones que se usaron para grabar este documental fueron seleccionadas con otra motivación. Los fondos empleados en las entrevistas, generalmente no son muy representativos del sector, por lo que podría ser poco atractivo para el espectador, pero esto responde a una intención de dar mayor protagonismo a las imágenes capturadas en el Carnaval, dando un mayor dramatismo al evento, que a las entrevistas.

Es importante destacar que, el material histórico recolectado, pertenece principalmente a la gente de San Antonio, quienes lo habían facilitado a través del municipio o el diario El Líder de San Antonio.

Entrevistados:

- Mario Celedón (coordinador de los dirigentes de los barrios)
- Omar Vera (Alcalde de San Antonio)
- Ximena Cartagena (Directora Del Departamento De Cultura)
- Enrique Gallardo (antiguo murguero)
- Mariela León (dirigente de “30 de Marzo Alto”)
- Adrián Ramírez (dirigente del “Cerro Arena”)
- Lucy Romero (dirigente de “Caleta de Pescadores”)
- Héctor Duarte (dirigente de “Caleta de Pescadores”)
- Manuel Iglesias (ex murguero de “Cerro Arena”)
- Manuel Iglesias, hijo (murguero de “Cerro Arena”)
- Carlos Ortiz (murguero de “Cerro Tejas Verde”)
- Juan Arriagada (constructor de instrumentos en “30 de Marzo”)

- Sandro Rubio (murguero de “Cerro Placilla”)
- Miriam Rubio (dirigente de “30 de Marzo”)
- Leyla Vera (candidata a reina de “Tejas Verde”)
- Francisca Fuentes (candidata a reina de “Sor Teresa”)
- Lorena Orellana (candidata a reina de “Bellavista”)
- Ana María Ramírez (candidata a reina de “Llolleo Alto”)
- Jaime (constructor del carro alegórico de “Cerro Arena”)
- Juan Moreno (colaborador en la construcción de la “Mariposa Lanza Perfume”)
- Tomás Moulian, sociólogo
- Gabriel Salazar, historiador

Locaciones:

- Caleta de Pescadores, Puertecito
- Avenida 21 de Mayo
- Avenida Centenario
- Avenida Barros Luco
- Restauran Bello Horizonte, camino a Cartagena, s/n
- Avenida Divina Providencia
- Barrio “30 de Marzo”
- Barrio “Placilla”

- Barrio "Cerro Arena"
- Barrio "Las Acacias"
- Barrio "Tejas Verdes"
- Barrio "Sor Teresa"
- Barrio "Lo Gallardo"
- Barrio "Las Dunas"
- Barrio "Cerro Alegre"
- Barrio "Bellavista"
- Barrio "Arrayán"
- Sector de la Caleta de Pescadores
- Plaza de Lolleo
- Universidad Arcis de Santiago
- Departamento de Filosofía de la Universidad de Chile

3.- PLAN TÉCNICO O ESTRATEGIA DE PLANIFICACIÓN

A.- PLANIFICACIÓN GENERAL

A.1.- Desarrollo del Proceso

El documental se elaboró a partir de entrevistas realizadas a personajes típicos de San Antonio, que participan (o participaron) de esta festividad, como también a personas que son responsables de la organización delante y tras bambalinas. Además, se realizaron grabaciones de los procesos de ensayos y preparaciones para el carnaval.

De esta forma, se va construyendo una historia que abarca el pasado y el presente de San Antonio, elaborando un relato que busca encontrar la idiosincrasia de las personas que viven en esta ciudad y también recuperar, por medio del Carnaval de Murgas y Comparsas, parte de la memoria histórica de San Antonio.

A.2.- Delegaciones de Funciones

Las funciones de cada estudiante dentro del grupo fueron designadas en forma equitativa dentro de las necesidades del documental.

En gran parte del trabajo, era necesario estar en dos partes al mismo tiempo, ya que las actividades que realizaban los barrios en San Antonio eran programadas a la misma hora (esto se debe a que las personas salían de sus trabajos y comenzaban a organizarse para el carnaval).

De esta forma, en los viajes que se realizaron a San Antonio, los tesisistas se dividían para conocer los diferentes barrios y así, se encontraron a los personajes claves, con quienes se mantenía una conversación, para luego ser entrevistado en otra ocasión. Por esta razón, el trabajo de cámara y periodista, fueron turnándose.

La producción fue realizada por Felipe Carmona, mientras que la edición y post producción, por Oscar Cáceres. La tarea de edición fue designada por la experiencia del participante en diferentes softwares de edición, como también los conocimientos de otros programas que apoyan el trabajo de post-producción.

Es necesario destacar que, pese a que se designaron estas tareas como responsables a cada miembro, no fueron realizadas sólo por ellos, ya que siempre hubo colaboración en cada paso de la realización del documental.

B.- ESCALETAS

B.1.- Escaleta Preliminar

Este documental comienza con la búsqueda exploratoria de información en Internet, para conocer algunos datos relevantes. Luego se planearía un viaje a San Antonio los primeros días de diciembre del 2008 para recolectar información y buscar contactos claves al interior del municipio y establecer una cita con el alcalde de esta ciudad, además de conseguir una acreditación municipal para poder grabar en las presentaciones del Carnaval. Una vez finalizada esta etapa, se decidiría volver a este puerto dentro de las primeras semanas de este mes, ya que en las últimas no se conseguiría lograr mucha información, debido a la cercanía de las fiestas de fin de año.

En los primeros días de enero del 2009 se planearía viajar nuevamente a San Antonio, al menos por una quincena, esta vez para conocer a los sanantoninos que aparecerían en nuestro documental y averiguar la forma de contactarlos. Lo más importante dentro de estas

dos semanas sería escuchar las historias, los mitos, las tradiciones, conflictos y todo lo relevante tras bambalinas, en los diferentes sectores que se visitarían, para así programar en un futuro cercano las grabaciones.

Dentro de ese mismo mes se realizaría la búsqueda de información en la biblioteca local de San Antonio para recopilar la mayor cantidad de antecedentes posibles sobre los orígenes de este evento.

Además de resolver la necesidad de regresar en una fecha en especial, se vería si registrarían todas las presentaciones del Carnaval de Murgas y Comparsas o sólo el material necesario. Esto significaría estar en San Antonio durante los siguientes días: 25 de enero, 1, 8, 15, 21 y 22 de febrero.

Durante febrero se comenzaría con la edición.

Finalmente, en la primera semana de marzo, se harían las grabaciones que faltasen y, además, se terminaría con el trabajo de edición. De esta forma, la tesis se entregaría, a más tardar, la segunda semana de marzo.

B.2.- Escaleta Final

El día 4 de diciembre se viajó a San Antonio, donde se realizó los contactos con periodistas del diario El Líder de San Antonio, personal del municipio, los encargos de coordinar las murgas y comparsas (como también con los delegados de los barrios que participan en el Carnaval), además se estableció contacto con encargados del museo y la bibliotecaria municipal, con el objetivo de recabar información de los eventos pasados. Lamentablemente, no existían documentos sobre la Fiesta de la Primavera (actual Carnaval de Murgas y Comparsas). Sin embargo, se pudo comprobar que los sanantoninos mantenían una fuerte tradición oral con respecto al tema.

Es importante destacar la ayuda de Ximena Cartagena (Directora del Departamento de Cultura de San Antonio) y Mario Celedón (coordinador de los dirigentes de las murgas y comparsas) ya que nos facilitaron información importante, además, de prometernos coordinar juntas los protagonistas de esta celebración.

El jueves 18 de diciembre se realiza otro viaje a San Antonio. En esa ocasión, se hicieron grabaciones de algunas vistas panorámicas de la ciudad y se asiste a una reunión de coordinación. Esta reunión es importante, ya que se solucionaron algunos puntos de discordancia sobre las bases que tiene el Carnaval.

El 30 de diciembre se asiste a la reunión donde cada barrio debía inscribir a: los participantes de sus murgas y comparsas; el tema de los trajes con que participarían; el nombre de las candidatas a reina; los trajes de las categorías de adulto y niños; el motivo de los carros alegóricos. Esto fue una decisión del municipio para evitar los robos y plagios de ideas, además, así se evitaría que dos agrupaciones saliesen con la misma propuesta.

El martes 6 de enero, se viaja a San Antonio para realizar las grabaciones del lanzamiento del carnaval de verano de murgas y comparsas, que incluye la presentación de las candidatas a reina.

Ese mismo día, tras grabar el lanzamiento del evento, se realizan los contactos con los representantes de cada sector de la ciudad, para acordar futuras visitas a sus barrios y registrar los preparativos de cada una de las murgas y comparsas.

El Jueves 8, ya con una base de datos completa (incluyendo direcciones y teléfonos de los dirigentes y candidatas a reinas), procedemos a visitar cada una de las locaciones, además de contactarnos con la encargada de prensa de la municipalidad, Ernig Muñoz, para que nos acredite con pases de prensa para el momento del Carnaval.

Ese mismo día, nos dividimos con el objetivo de lograr la mayor cantidad de grabaciones de los preparativos, siendo el turno ese día de los sectores de Cerro Arena, Sor Teresa y Tejas Verdes.

Entre el lunes 12 y el sábado 17 de Enero, estuvimos en San Antonio, donde aprovechamos grabar los preparativos de los sectores de Arrayán, 30 de marzo, 30 de Marzo alto, Lo Gallardo, Las Acacias, Bellavista y Caleta de Pescadores, además del desfile en traje de baño de

las candidatas, lo que ocurrió sábado 17 de enero. Asimismo, durante estos días, aprovechamos de editar el material ya grabado antes de la entrega del equipo a la universidad, el lunes 19 de enero.

Desde el miércoles 21 al viernes 24, aprovechamos de grabar los sectores que faltaban (Las Dunas, Lollole, Placilla y Cerro Alegre) hasta el momento de la primera presentación de las murgas y comparsas que se llevaría a cabo el sábado 24, a las 18 horas.

En los días posteriores a la primera entrega nos concentramos en entrevistas vitales para nuestro documental. De esta manera, hicimos distintas grabaciones en diferentes sectores, desde el miércoles 28 al sábado 31 de enero. Entre estas están las realizadas a: Mariela León, Manuel Iglesias, vecinos del Cerro Arena, Enrique Gallardo (uno de los murgueros vivos más antiguos) y a Mario Celedón (Coordinador oficial de las murgas), quien además, durante esta junta nos facilitó material fotográfico sobre la antigua Fiesta de la Primavera.

El domingo 1 de febrero, se registra la segunda salida de murgas y comparsas, la que se llevó a cabo en la avenida Providencia de Lollole, a las 16: 30 horas

Lunes 2 de Febrero se devuelven los equipos a la universidad.

Durante la semana del 2 de Febrero hasta el domingo 8 de febrero, se realizan los contactos para entrevistar al alcalde Omar Vera, quien saldría de vacaciones. Además, se realizó la entrevista a Héctor Duarte.

El domingo 8 de febrero se realiza la tercera presentación de murgas y comparsas en el sector de Barrancas de San Antonio a las 18 horas

El miércoles 11 de febrero se entrevista a Juan Moreno, quien participó en la creación del mítico carro alegórico, “La Mariposa Lanza Perfume”.

Desde el lunes 16 de febrero al sábado 21 nos dedicamos a registrar los preparativos en la construcción de los carros alegóricos que se lleva a cabo en secreto.

El sábado 21 y domingo 22 de febrero, se grabó la elección de reina del Carnaval de Murgas y Comparsas 2009 y la final del gran evento, la que concluyó con la presentación de los carros alegóricos, lo que ocurrió entre las 17 horas, hasta la medianoche.

El 23 de febrero, comienza el proceso escribir el guión. Durante esa semana, se realizan los contactos para entrevistar a los sociólogos Jorge Larraín (escritor de “Identidad Chilena”) y Manuel Antonio Garretón, que finalizó sin mayor éxito, debido a apretada agenda del primero y el segundo pospuso la reunión para fines de marzo (lo que no se concretó).

El miércoles 11 de marzo, se entrevista a Ximena Cartagena (entrevista que falla debido a problemas del micrófono) y al alcalde Omar Vera, la cual fue posible realizar, gracias a la cooperación de Leo Villalobos, camarógrafo de la municipalidad, quien facilitó la cámara y micrófono para la ocasión.

El viernes 13 de marzo, se llama al historiador Eduardo Cavieres para una entrevista, el cual pide que lo llamemos el 23 de marzo para que ver si existe algún tiempo para la realización de la entrevista.

Se logra contactar al sociólogo Tomás Moulián, quien accede a dar una entrevista para el jueves 26 de marzo.

El lunes 23 de marzo ante la indisponibilidad de Eduardo Cavieres para poder realizar una entrevista, se llama de inmediato al historiador y sociólogo Gabriel Salazar (Premio Nacional de Historia 2006), quien accede a darnos una entrevista el jueves 2 abril.

El jueves 16 de abril, se entrevista a Ximena Cartagena, encargada de cultura del municipio, grabación que se había pospuesto por distintas circunstancias.

El viernes 17 de abril, se hacen grandes cambios en el guión, debido a: nuevas ideas y a que parte del material seleccionado, sería reemplazado por otros videos más trascendentales.

El jueves 30 se entrega la tesis para ser evaluada.

D.- Guión Imaginario

El reportaje comienza con un video del puerto de San Antonio en gris, acompañado con las voces de unos niños que se empiezan a reunir y aparece el título “Vida, Alma y Corazón del Carnaval de San Antonio”, en ese momento, se escucha la voz “vamos” y suenan los tambores de las murgas, con imágenes en colores del Carnaval.

A continuación, aparece la primera locución que cuenta algunos datos del puerto y el objetivo del documental. Además, se cuenta que la historia del carnaval se ha perdido y se explica lo que se tuvo que hacer para buscar los principios de la “Fiesta de la Primavera”. Todo acompañado con las imágenes que corresponden a lo que se habla.

Después, se define lo que es carnaval, según la visión de los expertos, como también la definición de murgas y comparsas, acompañado todo esto, con entrevistas que dan pie a la siguiente parte del documental.

Posteriormente, se habla de los premios, lo sirve como referencia y comparación con lo que era la Fiesta de la Primavera y el Carnaval de Murgas y Comparsas. Estas diferencias se expresan con mayor fuerza en las entrevistas siguientes, además de mostrar la necesidad de los sanantoninos que tienen por el Carnaval.

Luego, se realiza una representación de San Antonio, con el objetivo de mostrar cómo están divididos los sectores en San Antonio, lo que también demuestra la idiosincrasia de sus ciudadanos.

Después se explica la organización y los esfuerzos que se realizan por el esta fiesta, para continuar con el tema de las candidatas a reina, que cuentan su visión de la importancia del Carnaval.

Continúa el documental con lo que es esta fiesta hoy en día, para mostrar algunos hechos importantes de la historia de este carnaval, luego sigue lo que se espera a futuro y finaliza con lo que hemos llamado “la vuelta a la realidad”, lo que significa que una vez terminada toda esta celebración, la vida continua y los problemas vuelven para golpear a los sanantoninos.

Secuencia I: Introducción y San Antonio

Se mencionan datos de la ciudad, como también el motivo de la realización del documental.

Secuencia II: El Comienzo

Se explica que la historia de la Fiesta de la Primavera se ha perdido y cuenta un poco la investigación que se realizó para encontrar los orígenes de esta celebración.

Secuencia III: ¿Qué es el Carnaval?

En esta sección, se desglosa el nombre de la fiesta, con el objetivo de explicar a la audiencia lo que se entiende con cada término, además se muestran las visiones de profesionales en el área de historia y sociología, que explican el significado que tiene el Carnaval para la gente.

Secuencia IV: Los Premios

Es fundamental reflejar, por medio del tema económico, las diferencias que existen entre la Fiesta de la Primavera y el Carnaval de Murgas y Comparsas. Esto se ve mejor representado, en las experiencias de las personas cuando recibieron los premios entre una y otra celebración. Además, aquí se expresa el sentido de por qué los sanantoninos participan en el Carnaval.

Secuencia V: Conociendo San Antonio

La idea de esta secuencia es mostrar lo que fue la Fiesta de la Primavera y el motivo por el cual volvió, ahora conocido como Carnaval de Murgas y Comparsas. Además se muestra una representación de San Antonio, para que la audiencia sepa cómo están divididos los sectores en competencia.

Secuencia VI: La Organización

El nivel de organización que han logrado algunos sectores, demuestra claramente la importancia que le dan los sanantoninos al Carnaval de Murgas y Comparsas. Además, se muestran los esfuerzos que realizan, al llevar a cabo una murga o comparsa.

Secuencia VII: Las Candidatas a Reina

Para los sanantoninos, existe el orgullo por ser la mejor comparsa o murga, tener el mejor carro alegórico y, también, tener dentro de su barrio a la reina. Por esta razón, no es un tema menor la elección de la reina y, menos, lo que ellas tienen que decir.

Secuencia VIII: La desconfianza

Para los sanantoninos, el Carnaval es un tema muy trascendental. Existe una gran (y sana, hasta cierto punto) competencia y, por eso, desconfían mucho de las personas que preguntan sobre las cosas que hacen para llevar a cabo la celebración de esta fiesta.

Secuencia IX: Haciendo Historia

Son 86 años de Carnaval y han ocurrido eventos trascendentales para los sanantoninos. Por eso, es necesario mostrar a la gente que ha hecho posible esta fiesta, como también, un hito que ha dejado una huella... La Mariposa Lanza Perfume.

Secuencia X: El Futuro

Existen grandes planes para el Carnaval de San Antonio. Con la creación del casino, hotel y mall se espera atraer a más visitantes y mejorar muchas cosas. Las expectativas de las personas también es que las cosas mejoren en el Carnaval, por eso, no se puede olvidar lo que se vendrá.

Secuencia XI: De Regreso a la Realidad

Existen muchos problemas en San Antonio, pero el Carnaval es el momento de relajación. Aunque terminada esta fiesta las últimas semanas de febrero, significa el fin de las vacaciones, la vuelta a clases, comprar uniformes, etc. En definitiva, el regreso a la realidad.

E.- Costos y Recursos

Recursos Humanos	Duración	Costo	Total
Director	5 meses	\$200.000	\$1.000.000
Productor	3 meses	\$160.000	\$480.000
Periodista	4 meses	\$120.000	\$480.000
Camarógrafo	4 meses	\$100.000	\$400.000
Editor	2 meses	\$200.000	\$400.000
		Total	\$2.760.000
Recursos Materiales	Duración	Arriendo/Compra	Total
Cámara Sony DCR-TRV330	4	\$30.000	\$120.000
Cámara Panasonic DVC7p	4	\$60.000	\$240.000
Cámara Canon Elura 80	1	\$160.000	\$160.000
Trípode Manfrotto 516	4	\$10.000	\$40.000
Micrófono Lavalier Sony	1	\$20.000	\$20.000
		Total	\$580.000
Otros	Unidades	Valor	Total
Locomoción			
Valparaíso - San Antonio (ida y regreso) por dos	10	\$6.000	\$120.000
Santiago (Biblioteca Nacional)	4	\$5.000	\$40.000
Dentro de la ciudad			\$20.000
Alimentación (por dos)	30	\$1.850	\$111.000
Cintas de Video			
Mini DV	10	\$2.500	\$25.000
Hi 8	4	\$3.000	\$12.000
DVD's - R (originales y entrega de material)	50	25 = \$5.000	\$10.000
Otros (imprevistos)		15%	\$47.700
		Total	\$385.700

Costos Finales	Valores Totales
Recursos Humanos	\$2.760.000
Recursos Materiales	\$580.000
Otros	\$385.700
Total	\$3.725.700

II.- ETAPA DE PRODUCCIÓN

1.- Rodaje o Proceso de Grabación

A.- TRABAJO EN TERRENO

A.1.- Organización

La gran mayoría de las personas que participan en los Carnavales de Murgas y Comparsas de San Antonio, son trabajadores, por lo que llegan a sus casas a las 19 horas. Este es el motivo que, muchas de las grabaciones de las actividades, se tuvieron que realizar después de las 20 horas, ya que los sanantoninos primero tomaban once y después salían a ensayar para las murgas o comparsas. Por esta razón, fue necesario dividirse para visitar los sectores, ya que, simultáneamente, se estaban realizando ensayos.

Además, cuando se efectuaron las presentaciones del Carnaval, se utilizaron dos cámaras para grabar, con el objetivo de poder abarcar varios acontecimientos que ocurrían en el mismo momento, pero en diferentes lugares. Además, se tenía la intención de utilizar el recurso de dos videos simultáneos, para innovar en las presentaciones y tener dos vistas de la celebración.

Por estas razones, la utilización (y responsabilidad) de cámaras fue compartido.

Lo mismo ocurre con las entrevistas.

Cada vez que se visitó un sector, se concertaron las entrevistas con los personajes clave, ya que era necesario volver con el equipo necesario para realizar las grabaciones (o sea, cámara con entrada de micrófono, micrófono y trípode). Posteriormente, el estudiante que había conversado con el entrevistado, era el que debía realizar el rol de entrevistador, ya que tenía mayor conocimiento de los temas a tratar.

Esto también responde a una necesidad: el tiempo de grabación. Cada vez que se conocía a un personaje principal (puesto en discusión de acuerdo a la relevancia que tenía) se le realizaba una entrevista previa, la cual servía para saber qué podía aportar para el documental. Una vez realizado este proceso, se procedía a grabar, donde sólo se le preguntaba lo que era necesario para el proceso de elaboración del material audiovisual y de esta forma, se ahorra tiempo de cintas. Esto también servía para que las conversaciones no fueran muy improvisadas y el entrevistado no se viera intimidado por la cámara, objetivo que se logró en gran parte.

A.2.- Entrevistas

La mayoría de los contactos para las entrevistas que se lograron obtener fue gracias al departamento de Cultura de San Antonio, quienes conocieron el tema de la tesis a través de un proyecto presentado a éste municipio.

Los delegados de las murgas y comparsas, también son actores importantes de este proceso, ya que abrieron las puertas de sus barrios para poder entrevistar a las personas que se consideraron importantes para la realización de este trabajo.

Un factor muy importante para las entrevistas, fue presentarse a los vecinos de los distintos barrios, ya que existe suspicacia por dos factores que generan una desconfianza. La primera situación, es distanciarse de los barrios y que todo lo que se veía o conversaba, quedaba en absoluta confidencialidad. Esto se debe a la alta competencia que existe en las murgas y comparsas, a tal punto que se producen actos de sabotaje a diferentes niveles. El segundo tema tiene que ver con un distanciamiento del municipio, ya que las personas de los barrios pensaban que las grabaciones que se realizaban eran del municipio, con la intención de espiar el trabajo de los vecinos.

Otro factor que trascendió en el tema de las entrevistas, fue la conversación cara a cara, por lo que el uso del teléfono se limitó sólo para concertar y confirmar las citas. Las personas al conversar con el entrevistador cara a cara, sintieron una mayor cercanía y por lo mismo, fueron

más libres de compartir cosas y situaciones que ocurrían al interior de las agrupaciones sociales. Esto se vio reflejado en las diferentes salidas que tuvo el Carnaval, ya que, los vecinos de distintos barrios, se nos acercaban para saludarlos y conversar sobre los problemas que tenían.

Se podría pensar que las entrevistas se lograron con un alto nivel de éxito, aunque en ocasiones, hubo problemas para concretar las citas, pese a la previa confirmación. Algunos barrios se comprometían a realizar alguna actividad “para la cámara”, sin embargo, nos dejaron esperando en más de una oportunidad.

A.3.- Grabación

El equipo con que se realizaron la mayor parte de las entrevistas, fue una cámara digital Panasonic AGDVC7; trípode Manfrotto 516 y micrófono de mano, propiedad de la Universidad de Viña del Mar.

Para grabaciones generales y tomas de las murgas, se utilizaron las cámaras digitales Panasonic AGDVC7 (propiedad de la Universidad) y una *handycam* Canon ELURA 80, propiedad de Felipe Carmona.

Durante el mes de marzo, no fue posible seguir usando el equipo de la universidad, ya que habían comenzado las clases. Fue necesario conseguirse los siguientes implementos: cámara Hi-8 DCR-TRV330, con un micrófono lavalier Sony y trípode propiedad de Francisco González.

A.4.- Locaciones

La mayor parte de las grabaciones que se realizaron para este documental, fueron hechas en los distintos barrios que participaron en el Carnaval de Verano 2009, como también en las calles donde se realizaban las salidas de esta festividad.

Otros sitios de grabación fueron las cercanías de los lugares de trabajo de algunos de los entrevistados y en algunos casos, se prefirieron espacios libres para este objetivo, debido a los fondos que podían ofrecer una mejor calidad visual.

A.5.- Aciertos

La posibilidad de tener constante comunicación con el Municipio de San Antonio, abrió las puertas para la vinculación con diferentes actores del presente y pasado del Carnaval. En este sentido, fueron importantes los contactos realizados durante la práctica de Oscar Cáceres en el diario El Líder, de ésta ciudad.

También fue importante la cercanía que se logró con los distintos murgueros y comparseros, ya que siempre estuvieron dispuestos a hablar.

El uso de múltiples cámaras también lo hemos considerado un acierto, ya que tuvimos muchas vistas de las presentaciones del Carnaval, con lo que logramos obtener importante y variado material de esta celebración.

A.6.- Dificultades

Una de las primeras dificultades que se presentó en este trabajo, fue encontrar información sobre el Carnaval de San Antonio o la Fiesta de la Primavera: ni en Internet, ni en los libros de historia de ésta ciudad, ni en los periódicos, aparece información de utilidad sobre el tema. Sólo en los diarios de principios del siglo pasado (que sólo es posible encontrar en la Biblioteca Nacional de Santiago), pudimos obtener esa información.

Otra situación fue la imposibilidad de estar todo el tiempo en San Antonio, ya que al menos una vez a la semana, se debía volver a Valparaíso, con el objetivo de devolver el equipo a la Universidad, además debíamos descargar las imágenes y también debíamos realizar otras actividades que no se podían hacer en San Antonio. Además, económicamente hablando, el estar en San Antonio por muchos días, era muy costoso. Por este motivo, algunos hechos con respecto al Carnaval, podrían haberse escapado, porque no nos encontrábamos en la ciudad.

Pero la situación que más complicó al equipo de esta tesis, fue la falla del micrófono de mano que se empleó para las entrevistas (el cual fue prestado por la Universidad de Viña del Mar).

La situación que se presentó fue que el micrófono funcionaba en forma discontinua (aparentemente era una falla del cable) y no existía la forma de revisarlo en el lugar. Por lo que cada vez que se salía a realizar entrevistas, existía incertidumbre si el aparato iba a funcionar. Hasta que en una ocasión, el equipo falló y fue en el momento que se había logrado una de las entrevistas más difíciles de conseguir (con Ximena Cartagena, directora del Departamento de Cultura y Omar Vera, alcalde de San Antonio). Afortunadamente, el Departamento de Prensa del municipio sanantonino, facilitó una cámara y un micrófono para realizar la entrevista al alcalde. El problema del micrófono, es detectable en algunas entrevistas.

Otra situación que dificultó el proceso, fue la imposibilidad de grabar en las noches, pese al uso de *nightshot*. Algunas actividades se programaban una vez que ya no había luz natural y en innumerables veces, se les pidió a los murgueros y comparseros que realizaran las

actividades más temprano, lo que no tuvo buen resultado. Por esta razón, en ocasiones no se pudieron registrar algunas actividades de los barrios y cuando se hicieron con el nightshot, las imágenes son muy borrosas. En los certámenes finales, donde se sabía que terminarían después de las 22 horas, la única solución que se pudo encontrar, fue grabar cerca del escenario (por la iluminación), por lo que se perdió mucho material que ocurría tras bambalinas.

Pese a que la planificación de las grabaciones fue realizada con un alto nivel de cumplimiento con lo proyectado, de todas maneras hubo entrevistas que no se pudieron hacer dentro de las fechas programadas y por este motivo, se tuvo que pedir una prórroga a la Universidad en la entrega de esta tesis. Aunque, en el mes de marzo, dejamos de contar con el equipo de esta institución, debido al inicio de las clases. Por este motivo, fue necesario recurrir a un tercero para poder seguir con las grabaciones, pero esto demoró más el proceso de grabación.

Finalmente, realizamos un gran esfuerzo económico para estar en San Antonio. Tanto el pasaje de Valparaíso a San Antonio y la alimentación en ésta ciudad, son caras. Pese al esfuerzo que hicimos en economizar en este último tema, la casa donde nos hospedábamos no tenía cocina (debido a un robo), por lo que, el tema de las comidas, fue precario y caro.

B.- Registro de Imagen y Sonido

Al comienzo del proceso, las imágenes fueron logradas con una cámara digital Panasonic modelo AGDVC7, propiedad de la Universidad Viña del Mar y una cámara *handycam* Canon ELURA 80, propiedad de Felipe Carmona.

Para las entrevistas se usó un micrófono de mano (también de la universidad) y para las grabaciones realizadas en espacios abiertos, se usó el micrófono ambiental de las cámaras.

Aunque fue necesaria la iluminación para este proyecto, no fue posible conseguir luces de apoyo.

Las fotografías que se usaron en este proyecto, fueron digitalizadas con permiso de sus dueños, Mario Celedón y diario El Líder de San Antonio.

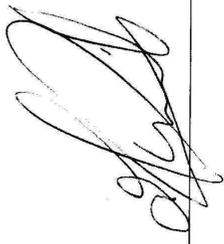
Para la edición de éste documental, se emplearon los softwares Adobe Premiere 2.0 y Adobe After Effects 3.0. Para la creación de los DVD's se empleó Nero 6.0 y ConvertXtoDVD 3. Además, se usó el software 3D Studio Max 9.0 para una animación tridimensional y el uso de Adobe Photoshop CS2, con el objetivo de retocar algunas fotografías.

C.- Liberatorias:

Liberatoria

Yo  me comprometo a participar en el proyecto audiovisual de titulación 2009 de los alumnos Oscar Cáceres Soto y Felipe Carmona Rodríguez.

Este proyecto ya fue aprobado por la escuela de Comunicaciones de la Universidad Viña del Mar y está siendo guiado por el profesor Patricio Reyes.



Firma Participante

R.U.T. 5.180178-2



Firma Profesor Guía

Liberatoria

Yo JUAN MORENO JERIA-, me comprometo a participar en el proyecto audiovisual de titulación 2009 de los alumnos Oscar Cáceres Soto y Felipe Carmona Rodríguez.

Este proyecto ya fue aprobado por la escuela de Comunicaciones de la Universidad Viña del Mar y está siendo guiado por el profesor Patricio Reyes.

J. Moreno J.

Firma Participante

R.U.T. 6.160544-4

P. Reyes

Firma Profesor Guía

Liberatoria

Yo Ximena Calderín, me
comprometo a participar en el proyecto audiovisual de titulación 2009 de los
alumnos Oscar Cáceres Soto y Felipe Carmona Rodríguez.

Este proyecto ya fue aprobado por la escuela de Comunicaciones de la
Universidad Viña del Mar y está siendo guiado por el profesor Patricio Reyes.

Ximena Calderín

Firma Participante

R.U.T. 11.224.621-3

Patricio Reyes

Firma Profesor Guía

Liberatoria

Yo Omaris Humberto Celedón Bustos me comprometo a participar en el proyecto audiovisual de titulación 2009 de los alumnos Oscar Cáceres Soto y Felipe Carmona Rodríguez.

Este proyecto ya fue aprobado por la escuela de Comunicaciones de la Universidad Viña del Mar y está siendo guiado por el profesor Patricio Reyes.



Firma Participante

R.U.T. 6.526.976-7



Firma Profesor Guía

Liberatoria

Yo Orlan Vera Castro, me
comprometo a participar en el proyecto audiovisual de titulación 2009 de los
alumnos Oscar Cáceres Soto y Felipe Carmona Rodríguez.

Este proyecto ya fue aprobado por la escuela de Comunicaciones de la
Universidad Viña del Mar y está siendo guiado por el profesor Patricio Reyes.



Firma Participante

R.U.T. 5720492-3

Firma Profesor Guía

Liberatoria

Yo Carla Daniel Ortiz Ortiz me
comprometo a participar en el proyecto audiovisual de titulación 2009 de los
alumnos Oscar Cáceres Soto y Felipe Carmona Rodríguez.

Este proyecto ya fue aprobado por la escuela de Comunicaciones de la
Universidad Viña del Mar y está siendo guiado por el profesor Patricio Reyes.

Carla Ortiz

Firma Participante

R.U.T./C. 5275787

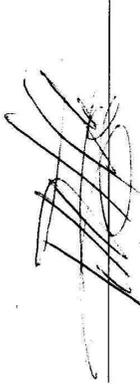
Patricio Reyes

Firma Profesor Guía

Liberatoria

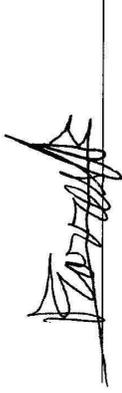
Yo Sanctus Daniel Torres Rumbold, me
comprometo a participar en el proyecto audiovisual de titulación 2009 de los
alumnos Oscar Cáceres Soto y Felipe Carmona Rodríguez.

Este proyecto ya fue aprobado por la escuela de Comunicaciones de la
Universidad Viña del Mar y está siendo guiado por el profesor Patricio Reyes.



Firma Participante

R.U.T. _____



Firma Profesor Guía

D.- Guión Literario:

<p style="text-align: center;">Presentación</p> <p>Imagen: Video del puerto de San Antonio en gris, plano general tomada en av. 21 de Mayo.</p> <p>Título: Vida, alma y corazón de San Antonio.</p> <p>Imagen: Inserts del carnaval acelerado en colores</p> <p>Música de las murgas y comparsas</p> <p style="text-align: center;">Duración 1 minuto</p>	
<p>LOC en OFF</p>	<p>San Antonio es una ciudad, donde habitan 90 mil personas en 1500 kms². Es considerado el puerto número uno de Chile. Sin embargo, los recursos económicos son escasos; la mayoría de la población depende del mar para su sustento.</p>
<p>LOC en OFF</p>	<p>Viajamos a San Antonio para mostrar el esfuerzo que se realiza en un indocumentado carnaval y que gracias a él, han logrado conservar la memoria colectiva de esta ciudad</p>
<p style="text-align: center;">Efecto Fundido en Negro GC: El Carnaval</p>	
<p>LOC en OFF</p>	<p>De este carnaval, poco se sabe. Incluso los sanantoninos no conocen sus orígenes. Algunos aproximan los comienzos de la fiesta a los años 60, otros a los 50. En realidad, el Carnaval comenzó hace cuatro años, cuando el alcalde Omar Vera decidió retomar la tradición de la Fiesta de la Primavera, la cual sería el origen de este evento...</p>
<p>LOC en OFF Efecto Cover GC: Cita Tell Magazine</p>	<p>Ésta fiesta, solía celebrarse en los meses de octubre y noviembre y, el Carnaval de Murgas y Comparsas, se festeja desde la última semana de enero, durante un mes, todos los fines de semana. Para conocer los comienzos de</p>

	la Fiesta de la Primavera, fue necesario ir a la Biblioteca Nacional y revisar los microfilms de principios de siglo pasado
Video Biblioteca Diario La Semana, San Antonio 28 de octubre de 1922	LAS FIESTAS DE LA PRIMAVERA Se nota un inusitado entusiasmo en otros pueblos por esta tradicional fiesta de la juventud, en tanto nosotros con la marcada indiferencia que nos caracteriza, quedamos siempre atrás. ¡Oh, juventud apática i dormida! La Semana, San Antonio 28 de octubre de 1922
Video Biblioteca Diario La Semana, San Antonio 14 de octubre de 1923	LAS FIESTAS DE LA PRIMAVERA Un grupo de entusiastas jóvenes de esta localidad hace algunos esfuerzos para ver modo de celebrar las Fiestas de la Primavera. Ella consistiría en una función teatral i en un baile de fantasía que se realizaría en una sala de espectáculos de esta ciudad. Se busca para estos efectos, la valiosa cooperación de las damas i señoritas de este puerto para esta fiesta para esta fiesta pueda ser una hermosa realidad. La Semana, San Antonio 14 de octubre de 1923
Video Biblioteca Diario La Semana, San Antonio 26 de octubre de 1924	Varios jóvenes de esta localidad están haciendo móviles para llevar a efecto muy próximo por primera vez en este puerto la tradicional Fiesta de la Primavera. Ojalá encuentren acogida en las autoridades y juventud porteña. La Semana, San Antonio 26 de octubre de 1924

<p>Video Biblioteca Diario La Semana, San Antonio 8 de octubre de 1925</p>	<p>FIESTA DE LA PRIMAVERA Con todo entusiasmo se prepara la entusiasta juventud de la asociación Católica y Círculo Artístico Musical de este puerto, para celebrar los días 7 y 8 de Noviembre próximo la hermosa Fiesta de la Primavera, que con tanto entusiasmo se celebra en todas las ciudades. Últimamente se ha organizado en este puerto un Comité de Propaganda de Fiestas de la Primavera, la que forman entusiastas jóvenes y señoritas, los que trabajan activamente para obtener un buen éxito... La Semana, San Antonio 8 de octubre de 1925</p>
<p>Video Biblioteca Diario La Semana, San Antonio 8 de octubre de 1925</p>	<p>LA FIESTA DE LA PRIMAVERA (problema fotográfico) Con un gran entusiasmo se celebra esta..... en este Puerto donde prima el entusiasmo..... sábado 7.... donde se celebró esta velada donde estuvo su majestad la reina señorita Graciela Bravo en el Teatro Imperio. Como a las 6 pm del día sábado se veía pasar algunos disfrazados en las calles en dirección al teatro, montándose un gran entusiasmo. 13 de noviembre de 1925</p>
<p>LOC en OFF</p>	<p>Y es así que comenzó esta tradición...</p>
<p>Efecto Fundido en Negro GC: ¿Qué es el Carnaval?</p>	
<p>LOC en OFF</p>	<p>Existen dos visiones del Carnaval: una es histórica y la otra es sociológica.</p>
<p>LOC en Cámara Tomás Mouillan Sociólogo</p>	<p>“Lo que define a los carnavales como expresión, es un momento de frenesí, un momento de expresión, es un momento en que los ciudadanos se vinculan a una serie de fiestas, que permiten que la comunidad se exprese en esa dimensión, la dimensión festiva, entonces son un momento especial de las ciudades. Los carnavales, además, son</p>

	fiestas especiales, porque son fiestas de disfraces son fiestas en que las personas que participan en ellas, trastocan sus identidades, juegan a ser otros”
LOC en Cámara Gabriel Salazar Historiador	<p>“Por lo que he sabido recién, en San Antonio se mantiene una especie de carnaval que no tiene un carácter religioso y para mi eso es una novedad.</p> <p>En Chile, prácticamente no tenemos carnavales populares que cumplan con los requisitos básicos de ser una expresión espontánea del sentir de la identidad del pueblo. Y en general, las fiestas populares en Chile, fueron reprimidas desde más o menos el siglo XVIII, reprimidas principalmente por influencia de la Iglesia Católica, porque había una manifestación de erotismo y de actividad sexual más o menos abierta. La fiesta popular en Chile, se fue puertas adentro, como que se celebró carnavalescamente, digamos la alegría popular en términos de la chingana, posteriormente en la casa de putas, en el salón que tenían las casas de putas antiguas. Hoy día ya no existen.</p>
LOC en OFF GC Definiciones Murgas y Comparsas	<p>Es necesario destacar el nombre de esta fiesta:</p> <p>Murga: Grupos de músicos y bailarines (comparable con una fanfarria), aunque es mucho más que música alegre y baile, en los textos de las canciones muchas veces se hace referencia a los temas que son importantes para los participantes de la comunidad.</p>
LOC en Cámara Héctor Duarte	<p>Escuchando en la radio, por ejemplo escuchando en programas de música tropical, de música antigua, le he cambiado la letra de las canciones y se la cambio por otra, pero que rime con lo que uno desempeña. A uno se le ocurren estas cosas y luego la gente lo escucha y dice “¿escuchaste lo que cantan ellos? Y cantan porque ellos son pescadores y coinciden con lo que ellos desempeñan”.</p>

LOC en OFF	Comparsa: Grupo de personas que, vestidas de la misma manera, participan en carnaval o en otras fiestas
LOC en Cámara Lucy Romero	El Carnaval, por lo menos nos sirve para no estresarnos ya. Aunque tu no lo creas, estos carnavales son súper antiguos aquí en San Antonio, que a nosotros nunca nos han tomado en cuenta, es diferente. Pero ahora, de aquí para adelante, pretendemos que nos tomen en cuenta. Todos los que vengan aquí, se llevan las grandes sorpresas, porque aquí antiguamente participaban hasta los portuarios ¡todo el mundo! Ahora no, como el puerto es privado, no participan las empresas. Antiguamente participaban las empresas, participábamos con Emporchi, eran los mejores carros alegóricos de aquí.
LOC en Cámara Héctor Duarte	El orgullo de este evento, sin mirar la parte premio, que en este año, al ganador le van a dar un millón de pesos, pero eso no recompensa lo que uno gasta. Es más el orgullo de que la caleta de pescadores, con el esfuerzo de los pescadores, merezca ganar o haya ganado en tantas oportunidades, entonces eso va andar en boca de todos. ¿Por qué razón? Porque uno se siente orgulloso, “es que yo soy de la caleta, es que yo soy pescador” Eso es lo bonito que tiene este evento, que se lleva efecto en San Antonio
Efecto Fundido en Negro GC: Los premios	
LOC en Cámara Mariela León	Principalmente, ahora pasa el asunto económico, que antes no se veía. Antiguamente, las murgas participaban por un living o por un TV y un televisor para una murga de 100 personas no es nada. ¿Qué hacemos con un televisor? Ponerlo en una sede y ver tele. Y ahora no, han subido mucho los premios. Hay muchas murgas que se han separado por lo mismo, porque piensan que esta

	<p>persona se va a quedar con la plata, que tú estás trabajando por la plata, que tú no quieres trabajar y no hacer nada y se llevan en eso, entre peleas y peleas por la plata. En el sector de nosotros, la mayoría de los niños no tienen idea por qué participamos.</p>
<p>LOC en Cámara Héctor Duarte</p>	<p>Una vez nosotros sacamos un tercer lugar, íbamos vestidos como los años 20 y nos dieron un paquete con Koyak. Venían 50 Koyaks y nosotros éramos como 300 integrantes, no nos tocaba ni siquiera una lamida cada uno. Ahí ves que es más el orgullo, que cada uno de los barrios se vea representada por una determinada institución y que esa institución gane</p>
<p>LOC en Cámara Lucy Romero</p>	<p>Antiguamente los premios no eran como en dinero de ahora. Éramos 600 personas y nos regalaban un living o nos regalaban un mini componente y ¿Qué hacías tú con eso?</p>
<p>LOC en Cámara Conferencia de prensa</p>	<p>Lo que interesa realmente, además de la importancia de este carnaval, es el tema de los premios...</p>
<p>LOC en OFF</p>	<p>Además, para la ganadora del concurso de reina, el diario El Líder, junto a tiendas locales, ha preparado estupendos premios...</p>
<p>Efecto Fundido en Negro GC: Conociendo San Antonio</p>	
<p>LOC en OFF Imagen: Carretera</p>	<p>La primera vez que viajamos a San Antonio, fuimos a recolectar información sobre el Carnaval, ya que en los medios no la había. Pese a la importante cantidad de personas que participan o de la impresionante multitud que va a presenciar esta fiesta.</p>
<p>LOC en Cámara Mario Celedón</p>	<p>La fiesta de la primavera, como tal, fue tomándose en los años 60, donde las personas que organizó o participo con los elementos que tenía, tal vez no había mucha modernidad, pero utilizaban la creatividad...</p>

	<p>La gente participaba porque es una terapia grupal y creo que la mayoría de los sanantoninos fueron guardando en esta memoria colectiva para poder después recomenzar como tal en los años 60.</p> <p>El cine nos fue dando personajes y nos hacía, que los sanantoninos de la época “TOMARAMOS IDEAS” y los “BARRIOS” clásicos, como el barrio Chino, Balmaceda, tuvieran un duelo y por allí comenzó la rivalidad. Donde se fueron uniendo otros barrios.</p>
<p>LOC en Cámara Omar Vera GC: ¿Qué es lo que lo llamó a reactivarlo?</p>	<p>El llamado de la gente, en un recorrido por nuestra de población, la gente añoraba el poder rescatar esta identidad y nosotros sólo hemos dado un cumplimiento a ese mandato.</p> <p>Cabe recordar, que, cuando iniciamos en el año 2005, sólo 4 sectores de la comunidad, respondieron a nuestro llamado. Hoy, son 14 sectores que se presentaron, producto de la motivación, producto del involucramiento y producto de sumarse a rescatar la identidad a través de este carnaval.</p>
<p>LOC en OFF</p>	<p>Los 14 sectores que participaron, se muestran en la siguiente representación:</p> <p>Caletas de Pescadores, Cerro Placilla, Cerro Arena, Tejas Verde, 30 de Marzo, Lollo Alto, Lo Gallardo, Bellavista, Las Dunas, Cerro Alegre, Sor Teresa, Las Acacias, Alto 30 de Marzo y Arrayán.</p>
<p>LOC en Cámara Ximena Cartagena</p>	<p>Nosotros tenemos mucha relación con lo que dijo Roberto Parra, tal como señalan las décimas de él: “<i>Al puerto de San Antonio yo me fui con mucho placer</i>”, porque acá en San Antonio hay cosas muy folclóricas. Hay distintos “San Antonios” culturales, hay distintas realidades culturales y esas realidades tienen que ver con la diversidad.</p>

	<p>El Carnaval de Murgas y Comparsas, que es lo que se hacía hace mucho tiempo y ahora se le han agregado elementos nuevos, pero lo que es más destacable, es la organización de cada sector. La gente se pone de acuerdo a pesar de todas las diferencias, es capaz de sumar voluntades y olvidarlo todo. Yo creo que es un ejemplo para la sociedad, donde hay valores cercanos a la solidaridad, lo que significa trabajar en un colectivo, esas son cosas casi del pasado.</p>
<p>Efecto Fundido en Negro GC: La Organización</p>	
<p>LOC en Cámara Miriam Rubio</p>	<p>Hicimos beneficios, hicimos de todo. Si nosotros comenzamos con un capital de 300 mil pesos y hemos gastado 2 millones. Si bien nosotros tenemos la opción de participar como murga, no lo hacemos por las cajas, porque bien podemos llevar la murga y ponemos la banda, pero se van a descordinar y hemos preparado durante muchos meses la banda para que funcione tal como está y ahora separarla sería una disfunción total.</p>
<p>LOC en Cámara Entrevista Adrián Ramírez y Manuel Iglesias (hijo)</p>	<p>Terminado el Carnaval 2008, nos propusimos comenzar con todo lo que se pedía para la nueva participación de personalidad jurídica. Partimos por ese lado, como agrupación, generando fondos, haciendo pescado frito, lo que hemos hecho durante todo el año.</p> <p>Nuestra comparsa (y en general, el Carnaval), se fuera jerarquizando, que cada vez, fuera superando su nivel. Entonces, nosotros con una visión un poco organizada, con un poco de visión de futuro, creamos un organigrama que le diera participación a todo el sector. Entonces, organizamos una directiva y elegimos a personas un poco más idónea como comité de estructura, encargado del carro alegórico; comité de diseño, diseña los trajes; comité</p>

	de actividades, que organiza eventos; comité de costura. Era involucrar a todo el barrio.
LOC en Cámara Sandro Flores	Nosotros, termina la murga y los cuatro encargados, empezamos a trabajar ¿qué podemos hacer para el próximo año? Entonces, se hizo un estudio y, por lo menos es Sudamérica, esto de los soldados imperiales, no se ha visto nunca en un carnaval y sólo se había hecho en Estados Unidos. En base a eso, nunca se ha visto acá y aparte, es algo que se ve bien, la nave hecha a escala. Entonces, dijimos que ese sería nuestro punto fuerte.
LOC en Cámara Mariela León	Ahora estoy encargada de lo que es banda, organizarla; los músicos, enseñarles a tocar, porque no sabían nada. Ahora, ya saben como agarrar la baqueta, saben como llevar el tiempo... Cuando me eligieron reina el año pasado, fue por un apuro y corría riesgo de que la murga se terminara por no tener la reina. Yo no quería al principio, pero cuando me dijeron que la murga iba a terminar, dije vamos.
Efecto Fundido en Negro GC: Las Candidatas a Reina	
LOC en OFF	Dentro de esta fiesta, existen tres temas importantes: Murgas y Comparsas; Carros Alegóricos y las representantes de cada sector... LAS REINAS
LOC en Cámara Video Reinas (3 min. 12 seg.)	

<p>LOC en OFF</p>	<p>Uno de los procesos que nos demoró más en registrar, fue la confección de los carros alegóricos, ya que los sanantoninos, esperan hasta el último momento para armarlos y así evitar el plagio de ideas, los robos de materiales y los sabotajes.</p> <p>Cada vez que íbamos a grabar las actividades de un barrio, los dirigentes mencionaban que nosotros habíamos estado en el municipio, pero las personas tendían a pensar que pertenecíamos a esta institución y que estábamos allí para espiarlos. En las calles nos gritaban “ahí vienen los sapos” o “llegó la gente de la muni”, lo que hizo que nuestro trabajo se complicara.</p>
<p>LOC en Cámara GC: Construcción del carro alegórico en el sector de la 30 de Marzo</p>	<p>-¿De qué canal es?</p>
<p>LOC en OFF Imagen: Arrayán, Bellavista, Tejas Verde e imágenes del Carnaval</p>	<p>Habíamos estado presentes en los ensayos para la primera salida de las murgas y comparsas de algunos sectores y creímos que la primera entrega iba a ser austera.</p> <p>El 24 de enero vimos el primer despliegue de las murgas y comparsas.</p> <p>Y quedamos atónitos...</p>
<p>LOC en OFF Imagen: Fotografía de la micro de Placilla 1974 Contrastes con imágenes de la influencia en distintos sectores y despliegue del Carnaval</p>	<p>Y después vimos...</p>
<p>Efecto Fundido en Negro GC: Haciendo Historia</p>	
<p>LOC en Cámara Enrique Gallardo</p>	<p>Fiestas Primaverales, claro. Trajes los cantiflas, los mejicanos, comparsa, pero estilo comparsa... Si lloraron esos niños, como no iba a llorar yo...</p>
<p>LOC en OFF 17</p>	<p>Don Enrique es considerado todo un patrimonio, ya que es el murguero más antiguo con vida. Aunque existe otro hito</p>

	importante de este carnaval. La Mariposa Lanza Perfume
LOC en Cámara Carlos Brizo	Antiguamente, la participación de los carros alegóricos, participaban las empresas. Estoy hablando de más de 35 años atrás y la mariposa era un carro espectacular. Todos eran buenos, pero cuando llegó la noche de esa final, la Mariposa. Bueno, hasta el día de hoy, todos la recuerdan.
LOC en Cámara Lucy Romero	Ahora no, como ahora el puerto es privado, no participan las empresas. Antiguamente, nosotros participábamos con Emporchi. Emporchi era los mejores carros alegóricos de aquí. El último carro más lindo, fue una mariposa, hecha por Emporchi.
LOC en Cámara Carlos Brizo	Quitaba gente de los turnos, para ir a trabajar a la mariposa. Gente de la maestranza, en ese tiempo, el puerto tenía maestranza y, por ejemplo, todos los géneros y el colorido, lo aportaba textiles Panal
LOC en Cámara Lucy Romero	Quisieron llevar esa mariposa para exponerla en Santiago pero, lamentablemente, aquí no había un camión que nos llevara a nosotros en esa época. Los milicos nos llevaban, siempre y cuando, dijéramos que ellos la habían hecho y no fue así, “entonces -dijo la gente de Emporchi-, se desarma la mariposa”
LOC en Cámara Juan Moreno	Había una persona que era el cabecilla. Adelante, que esta la chinita, eso era un tractor, remolcado por una vagoneta y sobre la vagoneta se hizo esa estructura con forma de flor. Adentro de la cúpula, tenía una orquilla, con una torre y yo movía la cabeza y había otro muchacho que tiraba perfume, extracto. Eso lo hacía con esa maquinas para fumigar y tiraba esencia de limón. La gente se ponía a llorar y en realidad, era la esencia de limón que le caía a los ojos...

LOC en OFF	Durante estos 85 años de fiestas, los sanantoninos han guardado este Carnaval como su más preciado legado.
LOC en Cámara Luis Sarmiento	40 años, haciendo el mismo papel, desde la edad de 16 años y actualmente tengo 57 años. En ese tiempo, había que sacar un personaje que recién venía saliendo, que tenía mucho dinero, que era la Jacqueline y mi compañero era Onassis. A uno se le queda en el alma, porque uno cuando ve a los niños como se divierten, se siente orgulloso. Este personaje nace porque llega un caballero que me dijo: "mira, hay un personaje que del extranjero, es una mujer muy simpática y bailarina" y de ahí nace el personaje. Me dijo: bailas bien, porque es un baile decente...
Efecto Fundido en Negro GC: El Futuro	
LOC en Cámara Carlos Brizo	Hay un proyecto unos proyectos para la obra viva de la cultura y nosotros, como murgas y comparsas de San Antonio, podríamos postular para que llegara un aporte del Estado y esto no es para lucrar, sino para darle más realce al carnaval. O sea, ya no pensar en un cartón para hacernos un disfraz, sino que pensar en un género bonito. Porque, para que atraiga público de afuera, ahora que vamos a tener Casino San Antonio, algo de envergadura, posiblemente algún día llegue un barco con pasajeros de afuera. Entonces, si se llega a ese nivel, entonces nosotros también tenemos que hacer un Carnaval de buen nivel.
LOC en Cámara Carlos Ortiz	Ojalá que el municipio y que las empresas privadas, se pongan y digan "nosotros vamos a aportar para que este carnaval sea más significativo", para que tengamos la posibilidad de hacer carros más lindos. Los carnavales de Brasil son lindos, pero yo le he dicho a la gente de Tejas Verdes que, si nosotros llegamos a hacer una comparsa

	brasileira, vamos a tocar batucada porque corresponde y tú ves que en Brasil ¡invierten millones!
LOC en Cámara Omar Vera	<p>Estamos en el momento preciso de dar un gran salto, que este Carnaval se constituya en el evento de gran envergadura que San Antonio necesita, para proyectarse a otros puntos del país y, por qué no decirlo, hacia el extranjero.</p> <p>Bueno, en materia de seguridad y otros aspectos, lo vivido el pasado domingo 22 de febrero, rebasó todas las expectativas en todo orden y por tanto, es un tema que esta presente para la evaluación y de esa manera, perfeccionar, tanto desde el punto de vista de las bases, desde el punto de vista de la participación de los distintos sectores, desde el punto de vista de la logística, pero de igual manera y algo esencial, desde el punto de vista de la seguridad</p>
LOC en Cámara Manual Iglesias (Padre)	<p>Lo único que le pido a Dios, es que nunca se terminen las comparsas y las murgas, porque esta cuestión es una alegría para uno. Esta cuestión debería ser dos veces en el año.</p> <p>Esto no debería perderse nunca. Ojalá, Dios quiera, que sigan los mismos cabros, hasta el fin del mundo.</p>
LOC en Cámara Mariela León	<p>Los niños no sabían nada y ahora eso cambió, eso lo llena a uno. Yo sin saber nada de música, sólo de oído y percusión, me gusta mucho.</p> <p>Lo que sé, lo aprendí con la murga y he tratado de hacerlo lo mejor posible y hasta ahora, por lo menos, creo que no se ha visto mal.</p> <p>Enseñarle a los niños lo poco que aprendí cuando era niña y esos se están traspasando a los niños</p>
LOC en Cámara Sandro Flores	Nosotros lo vemos en que los niños pasan acá, ellos

	<p>mismos quieren fabricar sus trajes, andan buscando de qué salir, vienen a pedirnos ideas a nosotros (y obviamente nosotros se las damos) y a ellos los incorporamos. De eso, tenemos niños pequeños que están tocando cajas, a lo mejor, están allí no más, pero son el futuro.</p>
<p>LOC en Cámara Luis Sarmiento</p>	<p>Y quedó patentado el traje, quedó patentado el baile, quedó patentado el Cochineli. Hay gente que tiene sus 80 años, 70 años y que todavía se recuerdan de mí. Niños que, cuando tenían 14 años, ahora tienen 30 o 40 años y están casados, también se acuerdan de mí. Llega al alma, porque son recuerdos bonitos, pero a medida de los años pesan, por eso, todo esto hay que dejárselo a la juventud. Llega una partida que uno tiene que decir "adiós" y cuando uno dice "adiós", tiene que decirlo con la frente en alto. Estoy dejando a tres niños para que hagan los mismos pasos, es cosa que esto no se pierda, igual que el Carnaval, que siga para adelante y lo mismo que yo quiero hacer con el baile que siga para adelante, que quede patentado este baile y que la gente vaya reconociendo que, si yo me fui, pero algo dejé escrito, algo dejé puesto y de corazón</p>
<p>Efecto Fundido en Negro GC: Fin</p>	
<p>Créditos, Premiación de Carros Alegóricos, Murgas, Comparsas, Coronación de la Reina y agradecimientos</p>	

E.- Storyboard:

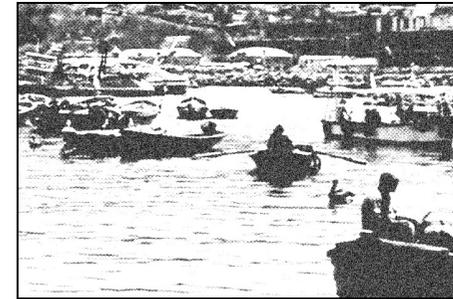
1



2



3



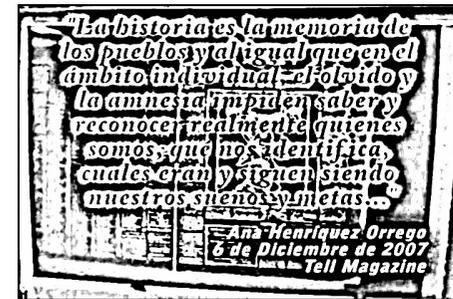
4



5



6



7



8



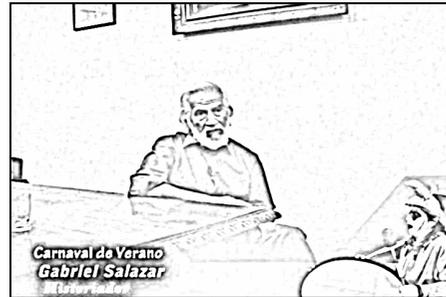
9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



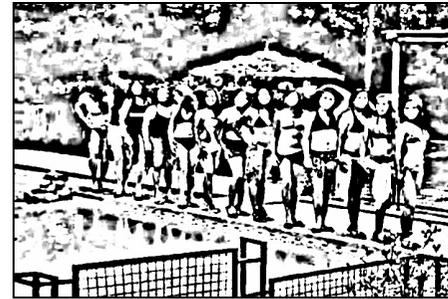
31



32



33



34



35



36



37



38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



49



50



51



52



53



54



55



56



57



58



50



III ETAPA DE POST PRODUCCIÓN

1.- MONTAJE Y RELACIÓN DE AUDIO

A.- Edición y Discursividad

A.1.- Edición

Nuestra opción audiovisual se basó en un estilo riguroso a la hora de elegir los planos. Debimos adaptarnos a las diversas variables del lugar y la luminosidad que tratamos de que fuesen acorde a cada entrevistado, ya que para nosotros era indispensable que la ambientación donde se iba a realizar la entrevista, fuese representativa del barrio al cual pertenecía la persona en cuestión.

En las cuñas, se trato de usar diversos recursos audiovisuales que fueran dramáticos, tal es el caso algunas tomas de primeros planos (manos, ojos, expresiones, etc.). Además, se usaron imágenes de apoyo que están acorde con la narración, que sirven al espectador para contextualizar y representar las locuciones.

En el tratamiento de las imágenes, los recursos audiovisuales que se usaron de preferencia fueron, por ejemplo, la utilización de largas grabaciones de una situación en particular para después, en edición, pasarlas a alta velocidad con el objetivo de poder mostrar, en poco tiempo, una gran cantidad de situaciones que, en el tiempo real, son demasiado extensas y cortándolas, perderían sentido. Además, se usaron panéos para registrar, de la mejor manera el suceso, con el objetivo de abarcar lo máximo posible.

Se usó separadores de tema en formato de texto (Cartón o GC) para titular cada ítem del trabajo y dar un orden al contenido del documental, de manera ordenada y de fácil entendimiento para el espectador.

A.2.- Relación Audio - Video

El audio en general para registrar las entrevistas, fue hecho con el micrófono suministrado por la Universidad, como así también por uno conseguido por nosotros al momento de fallar el primero.

Se utilizaron voces en off a modo de relato, principalmente para que nosotros pudiésemos dar a conocer nuestro aporte vivencial de lo que estábamos experimentando en el proceso, aumentando de este modo, el dramatismo y realismo del reportaje, como así también, para que el relato pudiese ser mas ágil y claro.

La musicalización fue elegida de tal modo, que cada pista reflejara de buena manera la profundidad, tensión y sentimientos que queremos que queden bien reflejadas en este documental.

A.3.- Discursividad en el Montaje

El montaje utilizado en este documental, corresponde al estilo narrativo clásico, donde se cuenta cronológicamente la sucesión de los hechos. De todas maneras, se incluye innovación en los elementos visuales, como son algunos efectos especiales, Cartones o GC y el uso de elementos de apoyo.

Respecto a los testimonios y entrevistas, se recogieron las intervenciones de los protagonistas, de forma que al ser ordenadas, tuviesen una secuencia lógica y acorde al contenido.

B.- Música Utilizada

Menú DVD

Música de los Carnavales de Murgas y Comparsas

Reportaje Documental

Banda: Los Auténticos Decadentes

Canción: "El Murguero"

Banda: Los Auténticos Decadente

Canción: Loco tu forma de Ser

Cantante: Silvia González

Canción: La Porteñita

Cantante: Rita Lee

Canción: Lanza Perfume

Cantante: Marvin Gaye

Canción: Sexual Healing

Cantante: Eduardo Gatti

Canción: Los Momentos

Cantante: Ben E. King

Canción: Stand By Me

Cantante: Sergio Mendes

Canción: Batucada

IV.- ANEXOS

A.- Antecedentes

Fiestas de Primavera**Acuerdos del Comité Ejecutivo****Libertad y honradez en la Reina**

La votación se hará en los tres teatros, Victoria e Imperio de San Antonio y Universal de Lloileo

Conforme a la citación respectiva e informaciones de "La Ley" a las once y media en punto de la mañana de ayer, se reunió en la Sala de la Gobernación, el Comité Ejecutivo de las Fiestas de Primavera de San Antonio, bajo la presidencia del señor Gobernador del Departamento, don Isidoro Huneeus.

Asistieron todos los miembros, con excepción de los señores Mariano Peñafiel e Ignacio Corda, que se encuentran incidentalmente ausentes y don Carlos Go-

car numerosas obreros con destino al norte y con ello el Gobierno llena uno de sus mejores anhelos: dar trabajo al obrero chileno.

nesí; pero que aceptaron sus cargos y adhesión.

En los debates producidos hubo la mayor libertad de opinión y ni una sola de las indicaciones dejó de tomarse en consideración, discutirse y resolverse con asentimiento de la mayoría en cada caso.

Según esos acuerdos, las Fiestas de la Primavera tendrán una lucidez y brillo completos, sin que nadie tenga hecho a decir que se le há privado de apotar su valioso e inteligente contingente.

Desde luego el punto más esencial, o sea la elección de la Reina de Primavera, se realizará en las mejores condiciones de libertad y podemos decir de acción po-

pular. La voluntad a este respecto es libre, solemnemente libre, y ha de consultarse la voluntad de los votantes y corresponderá a la popularidad de la Reina.

Damos a continuación algunas de las partes pertinentes a la reunión de ayer y sus acuerdos:

1.ª Reunión del Comité de Fiestas de Primavera en San Antonio, Lloileo y Barrancos efectuada en los salones de la Gobernación Departamental el 7 de Octubre de 1927 a las 11 30 horas.

Asistieron los señores: Isidoro Huneeus G., Ignacio Errázuriz, Luciano Claude, Alfonso Díaz Lira, Gmo. Vargas Chacón, Roberto Pumarino Víctor Fontaine, Pablo Mugaiza, José D. Caviedes y Oscar Cabello.

Después de hacer presente el objeto de la reunión se tomaron los siguientes acuerdos.

1.º Las festividades de primavera se llevarán a efecto los días 29 y 30 del presente mes de Octubre y todos los fondos que resultaren sobrantes se dedicarán por entero a obras de beneficencia.

2.º PROGRAMA

Domingo 16. Para la elección de la Reina y sus damas de honor se efectuará la votación simultáneamente en los

Teatros Imperio y Victoria de San Antonio y Cines Universal de Lloileo, en las funciones especial y nocturna, entregándose a cada concurrente un voto con la lista completa de las candidatas.

La lista de las Srtas. Candidatas a Reina, se dará a conocer al público, una vez que la Comisión encargada de solicitar su concurso sea debidamente autorizada por ellas.

Viernes 28. Se proclamará el principio del reinado de la

Reina. Teatro Victoria, señoras Vigoreux y Aguirre.

Para discernir los premios del Concurso de Disfraces se nombró las siguientes comisiones.

Para los niños:-La Reina y su Corte, señor Díaz Lira, J. D. Caviedes y Víctor Fontaine.

Murgas y Disfraces generales. Señora de Huneeus, señora de Claude, señora de Errázuriz, señora de Cabello, señora de

Para a la 2.ª página

LA FIESTA DE LA PRIMAVERA

Con gran entusiasmo se celebra en este Puerto

Con un entusiasmo entusiasmado se celebró en este Puerto la tradición del Carnaval de la Primavera, el día sábado 11 de Noviembre en la noche. La fiesta se celebró en la Velada Bufo organizada por la entusiasta juventud de este Puerto, desarrollándose en todas sus partes el programa elaborado por el Gemité.

Como a las 8 de la tarde del día sábado se veían pasar algunos disfraces por las calles en dirección al teatro, notándose un gran entusiasmo.

A las 9 P. M. mas o ménos, en medio de un entusiasmo y de una numerosa concurrencia se dió principio a la hermosa Velada Bufo organizada por la entusiasta juventud de este Puerto, desarrollándose en todas sus partes el programa elaborado por el Gemité.

Todos los números del programa fueron muy aplaudidos por la numerosa concurrencia existente notándose en el gran entusiasmo de los artistas de la obra y del público.

DIA DOMINGO.

Como a las 10 A. M., del día Domingo, se notaba un gran entusiasmo entre los disfraces y del numeroso público que estaba en la Plaza esperando la llegada de la hora

del carnaval.

Las fiestas tradicionales, con sus pasajes alegres y sus alegres pasajes, se celebraron en la noche.

La representación de la tradición fue organizada por el Gemité, con un programa de cuatro números de baile y cuatro de canto, que tenían a su vez un tema.

Esta Murga fue la que hizo las delicias del público con sus elegantes Shimmy, vals y las elegantes marchas, haciendo el recorrido: Avenida Centenario y Pedro Montó.

Esta murga tuvo un buen papel en esta tradición de la Primavera que por primera vez se ha celebrado en este Puerto.

A las 6 P. M., se dió principio al Corso de Flores en la Avenida Centenario, tomando parte en él, todos los carros inscritos. Según sabemos, en este concurso salió premiado el artístico carro de la juventud de Llé Llé el zapato.

A las 10 P. M., se efectuó el gran Baile de Fantasía en el Imperio, en honor de su Majestad la Reina señora Graciela Bravo R., durante horas de la madrugada del día lunes.

Felicitemos a sus dignos organizadores.

11 de Noviembre

13

DIENES

1938

Soñita Carón	1.00
Luis Acuña	1.00
Manuel Quiñcho	1.00
Tránsito Olivares	1.00
Correa	1.00
Otilio	1.00
Wencho	1.40
Manuel Mueca	1.00
Manuel Mora	0.40
Luis Guerrero	0.30
A. Marambio	0.80
Juan Lucero	1.00

Total... \$ 21.40

ELEGIDA REINA de la PRIMAVERA

Señorita ZULEMA UGARTE BLANCHES

LA LEY

San Antonio, Octubre 19 de 1937

LA ELECCION DE REINA

Puede que algunos estimen de que un hecho local como es la elección de Reina de la Primavera, no vale la pena de traer a las columnas de honor de un diario; pero precisamente, nosotros creemos que discernido un honor a una distinguida señorita, debemos llevarlo también a las columnas de más tono de nuestra publicación.

Además, esta elección tiene la doble significación, que toda persona sana debe estimar: de que ha quedado establecido que las fiestas de primavera son para todos y en todos los actos debe superarse la cultura. Hay también que reconocer que todo lo que se ha hecho y se sigue haciendo, no tiene a otra cosa que a nivelar los derechos que tienen todas las personas para distraerse sana y culturalmente, dentro del ambiente de libertad bien entendida que se desarrolla en todo el país.

Es satisfactorio dejar constancia que, fuera de las trivialidades imposible de alejar, pero que nada significan, todo lo demás ha merecido un forma recomendable, ya que se ha visto que personas conocidas y de toda condición se abstienen de votar por alguna de las distinguidas señoritas que figuran en la lista de candidatas a Reina.

Ha habido, pues, una verdadera elección en que cada uno votaba por la señorita de su simpatía sin que por excel-

La elección de Reina de la Primavera

La noche del domingo último y todo el día de ayer, no se ha hablado de otra cosa que de la elección de Reina de la Primavera para las fiestas de estos pueblos.

De Llollec, Barrancas y de casi todas las oficinas comerciales, se nos preguntaba a cada rato por el resultado de la elección, lo que motivó que lanzáramos a la calle un Suplemento de LA LEY que fué a satisfacer la curiosidad del público.

Tomamos de ese suplemento lo siguiente:

Tenemos Reina

Como estaba profusamente anunciado, en la tarde y noche de ayer se llevó a efecto en los teatros locales y en el de Llollec, la elección de Reina de la Primavera, con toda la seriedad y no se había establecido para que la Reina Elegida, encarnara la voluntad de sus admiradores.

Desde temprano, los agentes, que en este caso resultan más interesados, por aquello de lo interesante de las candidatas, movían sus electores y sus actividades eran manifiestas.

Llegó la hora de la función especial y los teatros fueron repletos por numeroso y selecto público. A cada asistente le fué entregado un voto para que votase por quien tuviera a bien.

Terminada la función, las comisiones especiales de señoritas, caballeros y jóvenes, recibieron los votos para escrutinio inicial, acto que se realizó en los tres teatros.

Este escrutinio dió el siguiente resultado:

Señoritas: Inzar Castro	30
" Chepta Leon	24
" Inez Lozano	60
" Regina Vera	93
" Yolanda Magosi	19
" Zulema Ugarte	164
" Liliána Parde	22
" Adriana Giulucci	3
" María Cabrera	11
" Ana Bataller	112

Este resultado fué comunicado al público existente al imperio, por medio de la pantalla.

Antes de medio día se practicó el escrutinio general de cuyo resultado informamos de la manera siguiente:

1.a mayoría señorita Zulema Ugarte Blanches con 359 votos. En blanco 32. Total 391 votos.

2.a mayoría, A. Bataller, 331 votos.

3.a id. R. Vera, 178 votos.

4.a id. I. Lozano, 91 votos.

5.a id. C. Leon, 62 votos.

6.a id. I. Castro, 40.

7.a mayoría, señorita V. Magosi, 32 votos.

8.a mayoría, señorita L. Pardo, 31 votos.

9.a mayoría, señorita A. Giulucci, 15 votos.

10.a mayoría, señorita M. Cabrera, 12 votos.

Tenemos, pues, Reina, y "La Ley" desde luego le rinde de preferencia, sus más delicados respetos.

El resultado obtenido a beneficio de las Fiestas de la Primavera en los tres teatros, asciende a la cantidad de \$ 396.30, suma con la cual se ha abierto una Cuenta Especial en la Caja Nacional de Ahorros de esta ciudad.

Discos VICTOR Ortofónicos

Entre otras y grandes novedades le ofrecemos los siguientes

- Y fué tu risa (tango)
- Pupitas brujas id.
- Que noche id.
- Recuerdo id.
- Que importa id.
- De estirpe portera id.
- Es un 949 id.
- La castita está triste id.
- Lorenzo id.
- Coralito id.
- Linda id.
- Quimetas id.
- Lascitud id.
- Quejas de bandoneón id.
- Noches de arrabal id.
- Feliz viaje id.
- Mary id.
- Vete id.
- En decadencia id.
- Mabel id.
- Puede almas id.
- Noblera de arrabal id.
- Parlamento id.
- La plegaria id.
- Memos brava id.
- Quince años id.
- Mis deseos
- Chocorrita id.
- Helená Helená id.
- Mojarrís id.
- Flor del fango id.
- Franco voto id.
- Fernando encero id.
- Frauentida id.
- Puesta de sol id.
- Y no tengo que sufrir id.
- O sole mio (vals)
- Call the sphinx id.
- The Merry Widow id.
- Luzemburgo id.
- Helená Helená (fox-trot)
- Que tienes en la mirada id.
- La pabeta de Florida id.
- Flor de amor id.
- Filomena id.
- Gigiette id.
- Rosa del sur id.
- La paloma id.
- The Red Star id.
- Roquita id.
- Audic a Catamarga id.
- Egyptiana id.
- Bajo los puentes de París (marrabito)

- En tu silencio id.
- La mariposa (fox-trot)
- Hallo, Aho, H.W. Are You! (jergón)
- Barcelona id.
- Cherie, y Love You id.
- Ting-A Ling id.
- Angela id.
- Megain Hallelujah id.
- ¡Porqué y porqué? (danzón)
- Un manto de flores (fox-trot)
- Cornell March Medley (banda)
- Narcisus (arquesta)
- Serenade id.
- Campera (estilo)
- Por España y sus mujeres (pasodoble)
- Por Sevilla id.
- Conchita id.
- Tentadora id.
- Hay toros id.
- Nápoles id.
- La medalla a (danza mexicana)
- De mis pagos (canad.)
- Un beso de tu boca (dúo con orquesta)
- ¿Porqué no me querís? id.
- El bajo id.
- L. a dos voces id.
- Serenata galante id.
- Benamor (trío con orquesta)
- Chaparrita (sereto habanero)
- Loma de Belen id.
- Se fué id.
- C. baileros silencio id.
- El nopal (tenor con orquesta)
- Adoletoño (corrido mexicano)
- Alpaca (cítara y guitarra)
- Del Beiden Kunststicker id.
- Quid'eme mucho (Trio Schlipa)
- A la orilla de un pinar id.
- Canción andalaz id.
- Ay-Ay-Ay id.
- Serenata (Ámelyta Galli Cors)
- Caroleas id.
- Chocorrita (Lucrecia Bori)
- Luzes-Depois le jour id.
- Les Deux Grandiers (Marcel Journet)
- La Maestrase id.
- Actos a Guadalupe (Danza mexicana)

Foot-Ball

Los partidos del Domingo entre infantiles

El Iberia queda en posesión del trofeo, venciendo al Huracán y al San Antonio

Antesayer se llevaron a efecto en Barrancas las partidas anunciadas anteriormente y que se jugaba un trofeo donado por el San Antonio Infantil.

A las dos se presentaron los componentes del «Huracán» y el «Iberia» los que después de una hermosa partida la que cronometra fué la más importante de la tarde, triunfaron los Iberianos por tres tantos a cero marcados por Ubiña y Rojas respectivamente. Ato seguido hicieron presencia en la cancha los del «Britania» y «San Antonio», los que desde el comienzo del match pusieron todas sus energías para triunfar. Desde el primer momento pudo notarse un ligero dominio de los del «San Antonio» que se convirtió en un dominio completo al marcar el primer goal, por intermedio de Fariña, goal que hace descomponer al «Britania», y hace perder el interés de la partida, ocasión que aprovechan los blancos para marcar tres goles más, terminando el encuentro «San Antonio» 4, «Britania» 0.

Según las bases el equipo vencedor de la segunda partida descenderá un cuadro de hora para enfrentar al vencedor de la primera, el público esperó impaciente el encuentro pues los que se disputarían el trofeo era nada menos que el «Iberia» y el «San Antonio», cuadros que desaban medir, porque en esta ocasión ambos «esperaban vencer». Listo los jugadores, correspondió no ver el balón a los «Iberia», que hacen algunas incursiones al campo enemigo que sus defensores atajan con acierto.

El balón durante ocho minutos

Fiestas de Primavera

ENTUSIASMO INDESCRIPCIÓN

Habrá una fiesta única, amplia, noble y generosa

Nada de egoismos

Todo el mundo a la fiesta

EL COMITÉ EJECUTIVO

En la edición de "La Ley" de ayer informamos a nuestros lectores acerca de los pasos que se habían dado para unificar pensamientos sobre la mejor manera de llevar a efecto una fiesta única, auspiciada por todos los elementos sociales sin distinción ni preferencias. La idea no podía ser más plausible y ella ha prevalecido por sobre las demás que todavía no habían sido suficientemente maduras.

Los acuerdos tomados en la tarde de ayer y que publicamos más abajo, deslajan toda incógnita y dan paso a consideraciones que impiden en el ánimo de todos para que nadie se sienta lastimado; por el contrario, dotan los augurios de que todo el mundo participará de la fiesta.

El comité ejecutivo nombrado, es prenda de garantía de todo orden y así esperamos que la voluntad no decaiga y cada cual aporte su valioso contingente al éxito de la Fiesta de Primavera.

Nada de prejuicios ni suspicacias; solo alegría y confianza en el gran torneo de la risa. El documento y acuerdo a que aludimos más arriba es del tenor siguiente:

Gobernación de San Antonio, Octubre 5 de 1927.

Habiéndose citado a una reunión, para ayer Miércoles 5 del día en la sala del Gobernador Departamental, a un grupo de prestigiosos vecinos y a la Asociación Nacional de Jóvenes Católicos, para tomar acuerdos a fin de organizar una fiesta general, con la concurrencia de todo el mundo, para celebrar la llegada de la

Fiesta de la Primavera, y no concurrendo a ella dicha Asoc. suscribe, el Gobernador que concurren, de acuerdo con los concurrentes, procedió a nombrar el siguiente Comité de Fiestas:

Presidente, Don Ignacio Cordá.

Secretario, don Oscar Cabe

Ho. Tesorero, don Ignacio Bará

su is

Asesores, señores: Luciano Claude, Alfonso Díaz Lira, Gm. Vargas Chacón, Roberto Ponce, Victor Fentaine, Carlos Venesí, Mariano Foga, fiscal, Pablo Mugarza, Cap. Oscar Ríos.

Pres. Sr. Dn. José D. Ca.

viades

Cualquiera otra actividad que se desarrolle en el sentido de organizar festividades, que no sean iniciadas por el Comité nombrado, o por personas que no llaven poderes debidamente autorizados por el señor Presidente y Secretario, queda desde luego desautorizada, haciéndose presente al Comercio en General, a los teatros y particulares, que son gestiones extra oficiales que no tienen valor de ninguna especie ni autorización para ello.

ISIDORO HUNEUS GUZMAN,
Gobernador de San Antonio.

REGENTE
JUAN MARINO
HENRIQUEZ C.

Dirección:
OFICINA Y TALLER
FRUO MONTT 228

LA SEMANA

— Periódico Semanal Independiente —

PERIODICO FUNDADO
— EL —
30 DE NOVIEMBRE
— DE 1922 —
Suscripción Anual \$ 10.—
Número suelta 0.15

AÑO II

PUERTO DE SAN ANTONIO, 28 DE OCTUBRE DE 1922.

N.º 119

"La Semana"

San Antonio, 28 de Octubre de 1922

El Primer Aniversario del Saqueo y Asalto a Nuestra Imprenta

28 DE OCTUBRE DE 1921—1922

El 28 del presente mes ha cumplido nuestro modesto taller de imprenta el primer aniversario del escandaloso saqueo i asalto a mano armada que perpetraron varios individuos malos i cobardes, autorizados por el Ex. Jefe de Policía de este puerto, Carlos R. Stuardo. Desde aquella fecha dolorosa para nosotros el tiempo ha corrido veloz alagando las miserables de la impiedad que invadían a nuestro pueblo trayéndonos días más horribles. El tiempo nos ha dado la razón:

LA ABANDONADA

Y llegó de muy lejos una carta extraviada en la sinuosa ruta de mi largo camino. Venía de mi pueblo, de mi patria olvidada, persiguiendo mis pasos a través del Destino... París, Londres, Venecia, tal vez otras ciudades, retardaron su horrible persecución... Mis pasos todos marcados iban: Angustias, Soledades... ¡Y era como un espejo de todos mis fracasos...! El rasgo claro y fino de mi nombre surgía, a través de los timbres profanos y atrevidos, escarado, humillante, rudo y amenazante... La abrí temblando. Era de su madre. Decía: "...con ella no sufrí los instantes vividos, murió, pero quiriéndole hasta el último instante!..."

R.B.M.

que todos conocen, quedando de manifiesto que la prensa se neceraría otand; en un pueblo no se respetan las leyes i se stants en contra de la propiedad privada; i que más vale dar las batallas con entera franqueza asoniéndola la faz

Telegrafs Comercial

En esta oficina se encuentra el siguiente telegrama sobran te: para el Sr. Juan R. Mar quez.

LAS FIESTAS DE PRIMAVERA

Se nota un inusitado entusiasmo en otros pueblos por esta tradicional fiesta de la juventud, en tanto nosotros con la marcada indiferencia que nos caracteriza, quedamos siempre atrás.

¡Oh, juventud apática i dormida!

EL PROTOCOLO

Con profunda pena ha sido recibida en el país la noticia de que el Senado de la República, compuesto por una intransigente mayoría no ha aprobado el protocolo tal como se había firmado por los delegados de Chile i del Perú en las conferencias de Washington, ni que se le han introducido algunas reformas que naturalmente nuestros enemigos del

LA FANTÁSTICA MARIPOSA MECÁNICA SERÁ HOY NUEVAMENTE EXHIBIDA

Hoy se exhibirá el casto, no pudo ser llevada para, o guile suero
pro alborico operación a la FISA ni a otra ciudad.
Mariposa 1974 en la FIA
24 de San Antonio.

La muestra es creación
por Emporchi, con un
plio del Club de Leones
de San Antonio y Lio
Leo, más la participa
ción del Club de Leones.

Cada institución lleva
donación Mi Casa y Hogar
El Redi, para que los
niños tengan la oportu
nidad de ver esa obra
de ingeniería, en mate
ria de carros fiesteros
primaverales.

La Mariposa, que ha
sido la sensación del año
en la zona, estará lucien
do a las 8 y media de
esta noche, en la Plaza
de nuestra ciudad.

También habrá un
show artístico para de
leitarse a grandes, jóvenes
y niñas. Se invita a la
comunidad a asistir, sobre
todo a quienes aún no
van esa verdadera mara
y ella que lame tab emen

Mapas donó Banco del Estado a Escuela Industrial

Y-lloa donación hizo
el Banco del Estado a la
Escuela Industrial de
San Antonio. El M
visitó el plantel y
le otorgó donación
Saavedra, para entreg
5 grandes mapas mura
les de Chile, para el
suministro del colegio.

La donación hizo al

Novedoso Concurso de Tejidos

Un concurso de teji
dos promueve en la so
na la Secretaria Nacio
nal de la Mujer. Consis
te en confeccionar cut
drados de lana, ya sea
tejidos a mano o máqui
na. El concurso se realiza en Santiago mediante el

Campeón de Chile en Box

En la final del Campeonato Nacional de Boxeo, San Antonio logró un Campeón Nacional

él es el Medio Pesado, Nelson Pasten, que en su última confrontación venció a Miguel Cea;

Militar por puntos.

El crédito local volvió a sentir el aplauso de una final al vencer am-

pliamente al desordenado Miguel Cea, que tiene condiciones pero que está confundido con su

manera de Pelear atollada.

PASA A LA ULTIMA

El Domingo finalizaron las Festividades Primaverales en San Antonio

Relativo fué el éxito de las fiestas Primaverales 1977. La parte organizativa de estas festividades hizo lo posible para que tuvieran el brillo acostumbrado, pero se presentaron al Corso de Flores, las organizaciones ya tradicionales, vale decir, Caleta de Pescadores, Villa Las Dunas, Cerro Alegre, Huallipén, Faro Panul, los que tra-

taron por todos los medios lucir los mejores atuendos y escenificación para interesar al jurado que había de discernir los premios.

Dos carros alegóricos en comparación a años anteriores, muy pobre su presentación. Merecen sí reconocimiento especial las dos organizaciones que se hicieron

presentes Hospital y CONAF.

El frío reinante junto al fuerte viento, quizás enfrió un poco los ánimos, ya que la aparición del carro en que viajaba la Reina S. M. Ximena I, apareció en recorrido cuando ya eran cercanas las 20 horas, mientras las comparsas daban vueltas y más

vueltas por el largo recorrido.

Al final la Comisión entregó los premios, resultando con el Primer Premio para Carro Alegórico "El Acuarium Musical" presentado por el Hospital y segundo premio, el carro de CONAF, un verdadero homenaje a la forestación del país.

En comparsas el primer premio correspondió a Villa Las Dunas con Los Sombreritos; disfraces individuales Topo Gigio

En síntesis, lo mejor de estas fiestas Primaverales fueron los bailes y la Velada Bufa, que fue un éxito artístico, no así de público.

•
= ☆ =

Fiesta de la Primavera

Un grupo de entusiastas jóvenes de esta localidad hace algunos esfuerzos para ver modo de celebrar las Fiestas de la Primavera.

Ella consistiría en una función teatral i en un baile de fantasía que se realizaría en una sala de espectáculos de esta ciudad.

Se busca para estos efectos, la valiosa cooperación de las damas i señoritas de este pueblo para esta fiesta pueda ser una hermosa realidad.

¡Ojalá que todas se preter gusto para esta idea, ya que con ello se beneficiaría el Hospital, al cual así lo entendemos, se piensa beneficiar!

Y... LAS FIESTAS PRIMAVERALES?

En otros años ésta era la época en que las calles de nuestra apacible ciudad se vestían de gala. En la tarde de la tarde cuando ya caían las sombras y la noche cubría con su manto, se escuchaba a lo lejos el ruido inconfundible de tambores, bombos y pifas... Eran las murgas que recorrían los diferentes sectores invitando a la comunidad a participar de las Fiestas Primaverales, festividades que en San Antonio tenían un sello extraordinario por la calidad de las murgas y comparsas, como también por la variedad de sus carnes Alegóricas que no tuvieron parangón en ninguno.

Enan los días en que las simpáticas postulantes al cargo rivalizaban entre ellas para lograr ceñirse el título de estas Fiestas de la verdadera alegría.

Pero todo eso se ha ido dejando de mano, son muy pocas las organizaciones que en las últimas festividades han tenido participación en estas fiestas, y por otra parte, éstas han ido desmereciendo hasta bastarse en la nada.

Los porteños tienen que recordar con agrado aquellas épocas en que la Maestranza de la Empresa Porvenir sacaba esos lindos carros alegóricos, que dicen mucho que hablar. A quienes le ponían el honor no les importaba gastar dinero en presentar algo extraordinario, sabiendo que el premio que lograban o la reanuncia ni en mínima proporción los gastos ocasionados. Pero participaban con sin igual entusiasmo.

Aquellas comparsas que lucían vistosos trajes, del barrio Bolmaceda, Barrio chico, Cerro la Arca, Huallipen, Cerro Alegre, Hermanos Carera, Cerro de Pescadores en fin, tantas otras organizaciones que tomaban con entusiasmo el papel que les correspondía en estas festividades.

Muchos dirán que erán otros tiempos, y que todo lo pasado fue mejor.

Y a lo mejor es cierto lo manifestado anteriormente. Ahora estamos en Noviembre. Ya las candidatas de las diferentes regiones del país se han hecho presente en Santiago, en una fiesta que aunque no tiene el colorido de otros años, puede resultar extraordinaria.

Pero aquí en San Antonio, donde las Fiestas Primaverales tenían un verdadero esplendor, nada se ha hecho hasta el momento y francamente nos agrada saber los motivos... ¿Habrán fiestas este año? O no... ¿Cual será el motivo? Esa es la interrogante de todo un pueblo y nosotros hacemos eco de esta pregunta.

<p>RESIDENTE JUAN MARINO HENRIQUEZ C.</p> <p>Dirección: OFICINA Y TALLER PEDRO MONTT 230</p>	<h1>LA SEMANA</h1> <p>— Periódico Semanal Independiente —</p>	<p>PERIODICO FUNDADO — EL — 20 DE NOVIEMBRE — DE 1920 — Suscripción Anual \$ 10— Número suelto 0.10</p>
--	---	---

AÑO II

PUERTO DE SAN ANTONIO, 28 DE OCTUBRE DE 1922.

N.º 119

"La Semana"

San Antonio, 28 de Octubre de 1922

El Primer Aniversario
del Saqueo y Asalto
a Nuestra Imprenta

16 DE OCTUBRE DE 1921—1922

El 26 del próximo mes ha

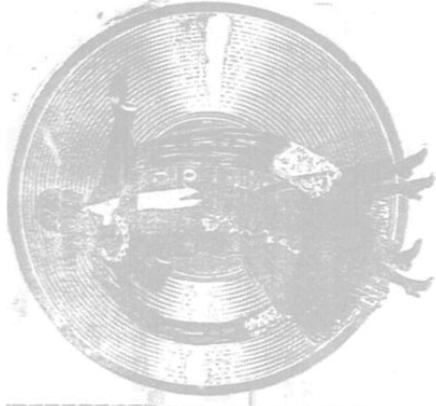
LA ABANDONADA

Y pasó de muy lejos una carta extraviada
en la sinuosa ruta de mi largo camino.
Venía de mi pueblo, de mi patria olvidada,
perseguido por mis pasos a través del Destino...
París, Londres, Venecia, tal vez otras ciudades,
retardaron su horrible persecución... Mis pasos
todos marcados iban: Angustias, Soledades...
¡Y era como un espejo de todos mis fracasos...!
El rasgo claro y fino de mi nombre surgía,
a través de los timbres profanos y atrevidos,
descarnado, humillante, rudo y amenazante.....

LAS FIESTAS DE PRIMAVERA

Se nota un inusitado entusiasmo en otros pueblos por esta tradicional fiesta de la juventud, en tanto nosotros con la marcada indiferencia que nos caracteriza, quedamos siempre atrás.

¡Oh, juventud espática i dormida!



PARA LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN DISCOS

VICTOR

ORTOFONICOS

Papilas Brujas	...	Tango
Y Fué Tu Risa	...	"
Que Importa	...	"
De Estirpe Portela	...	"
Corralito	...	"
Linda	...	"
Que Noche	...	"
Recuerdo	...	"
Padre Nuestro	...	"
Naves De Humo	...	"
Lorenzo	...	"
La casita está triste	...	"
Fernando Esperto	...	"
Hasta Siempre	...	"
Flor de Fuego	...	"

Por Sevilla	Paso Doble
Mis Guitarras	Zambra
Campora	Estililo
Los Aviadores	Paso Doble
Alma de Artista	Danza
Por España y sus Mujeres	Paso Doble
La Navarica	Jota
Que quieren con el Charleston	Fox Trot
Pantalonas Oxford	"
Amapola	"
Los Java	Vals
Captain	Marcha
Washington	"
Estudiantina	Acordeon

Y MUCHOS OTROS QUE POR LA ÚNICA OÍR VISITAN EN NUESTRO SALON VICTOR

Ramon Sardes
Agente en Curules y Jefe Lida
San Antonio Av. Condemino 49
Castilla 14

Fiestas de Primavera

Acuerdos del Comité Ejecutivo

Libertad y honradéz en la Reina

La votación se hará en los tres teatros, Victoria e Imperio de San Antonio y Universidad de Lloleco

Conforme a la citación respectiva e informaciones de "La Ley" a las once y media en punto de la mañana de ayer, se reunió en la Sala de la Gobernación, el Comité Ejecutivo de las Fiestas de Primavera de San Antonio, bajo la presidencia del señor Gobernador del Departamento, don Isidoro Huneeus.

Asistieron todos los ministros, con excepción de los señores Mariano Peñafiel e Ignacio Carda, que se encuentran incidentalmente ausentes y don Carlos García.

Después de haber presentado el objeto de la reunión su, con los siguientes acuerdos:

1.º Las festividades de primavera se llevarán a efecto los días 29 y 30 del presente mes de Octubre y todos los fondos que restitieren sobrantera se dedicarán por entero a obras de beneficencia.

2.º PROGRAMA.

Domingo 26. Para la elección de la Reina y sus damas de honor se efectuará la votación simultáneamente en los

casos que se trata en las plazas públicas de San Antonio y Lloleco.

Sábado 29, a las 16 P. M. Gran concurso de disfraces. Se discriminan importantes premios.

Al niño mejor disfrazado al adulto que lleva la mejor y más original caracterización y a la pareja mejor presentada. La repartición de premios se hará a las 19 horas.

A las 19 30 presentación de la Reina en uno de los Teatros de la localidad.

A las 21,30 horas, Gran Fado de Fantasía en la Plaza de Lloleco (Un servicio especial de carros y viandas atenderá la motivación de los asistentes)

Normas Generales a que debe sujetarse el programa:

Se nombró dos comisiones para acercarse a las familias de las señoras candidatas y cogarlas se avivan prestar su concurso;

Para Lloleco el señor Rober. Pumarino.

Para San Antonio el señor Victor Fontaine e Ignacio Errázuriz.

Para pedir el concurso de los Teatros se nombró a los señores: Roberto Fumariu en Lloleco y Margarita y Cavieles para San Antonio.

Se le nombraron 3.000 votos con los nombres de los señores que acepten prestar su concurso.

Se entregará un voto por cada da asistente de plaza o plaza.

Comisiones especiales recibirán los votos antes de la apertura del plebiscito. Estas comisiones las compondrán:

En Lloleco: Dn. Enrique Saucabaz, Roberto Fumariu y Julio Valenzuela.

En San Antonio: Teatro Imperial, Señores Errázuriz y Leighton, Teatro Victoria, señores Vicuña y Aguirre.

Para discutir los premios del Concurso de Disfraces se nombró las siguientes comisiones:

Para los niños: La Reina y su Corte, señor Díaz Lira, J. Cavieles y Victor Fontaine.

Para los señores: Señores de Huneeus, señores de Claudio, señores de Errázuriz, señores de Caballo, señores de

Para a la 2 a página

Obreros Cesantes

Se avisa a los interesados que el Domingo 9 del presente mes podrán embarcarse para el norte todos los obreros que quieran trabajar en las salitreras, sean solteros o casados.

Los que deseen trasladarse al norte deberán pasar al Cuartel de Transtornos, desde esta fecha, a las siguientes horas:

De 9 y media a 11 y media A. M. y de 2 a 5 P.M.

Una comisión de la Asociación Salitrera y de la Inspección del Trabajo llegarán a este puerto el sábado día 1 de la tarde en el edificio que ocupa la Gobernación.

NOTA.—El viaje será en el vapor FLORA el Domingo próximo